

RITMO



REAL BALLET DE CÁMARA DE MADRID

Nuestro primer «ballet» clásico de cámara está realizando una brillante tournée nacional. Sobre estas líneas, sus bailarines estrellas, Margarita de Diego y Aurelio Bogado, en un momento del «ballet» Sinfonía Real, de J. C. Arriaga.



¡ un instantáneo pero prolongado placer!...

en toda ocasión y ambiente... para todas las edades

El PIPER le hará protagonista de la aventura musical que Vd. siempre soñó. Y vea el porqué con sus propios ojos.

El PIPER es una idea totalmente nueva en música, que le brinda un éxito inmediato aunque Vd. no haya pulsado nunca una sola nota. Sin partitura clásica, ni pedales y tampoco problemas de mano izquierda, el PIPER le acompaña automáticamente con un ritmo inigualable.

Un solo teclado le ofrece mil fantasías musicales. Vd. podrá crear aquellas brillantes percusiones del piano electrónico, de la cítara, del clavicordio, de la marimba o del banjo (existe un efecto sonoro automático para estos dos últimos).

Si lo prefiere, podrá imitar los más auténticos instrumentos como la trompeta brillante

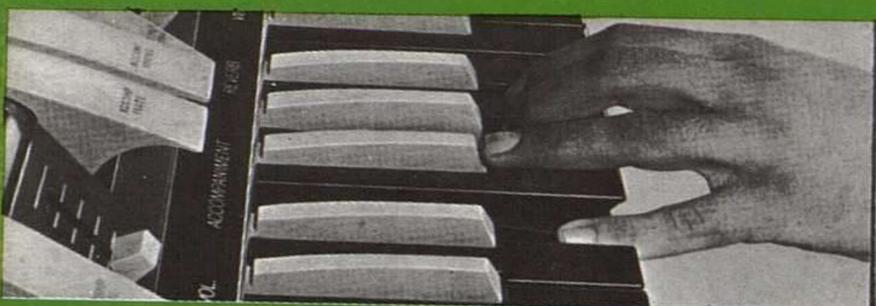
o con sordina, el acordeón, la suave flauta, el ténue violín o el profundo trombón.

Y con todo esto, añada Vd. a su melodía uno de los siete ritmos automáticos: Latino, Western, Parade, Jazz, Rock, Balada, Vals y sus combinaciones. ¡Vd. será su propio "combo"!

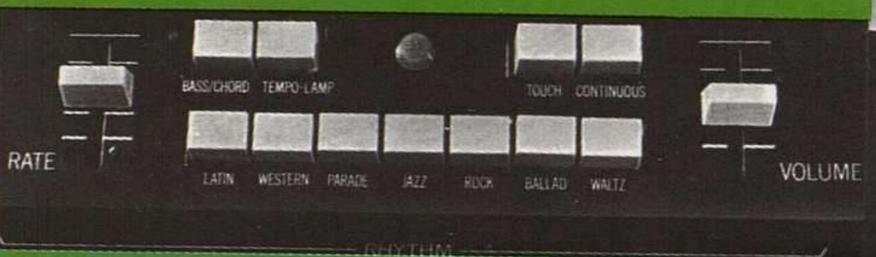
El PIPER, viene acompañado con sus mismas partituras, no teniendo por tanto necesidad alguna de descifrar los pentagramas convencionales. Las partituras PIPER le permitirán interpretar sus melodías predilectas con gran facilidad y sin ayuda de nadie. ¡Transforme sus deseos musicales en una realidad presente! ¡Haga música de hoy, con PIPER!



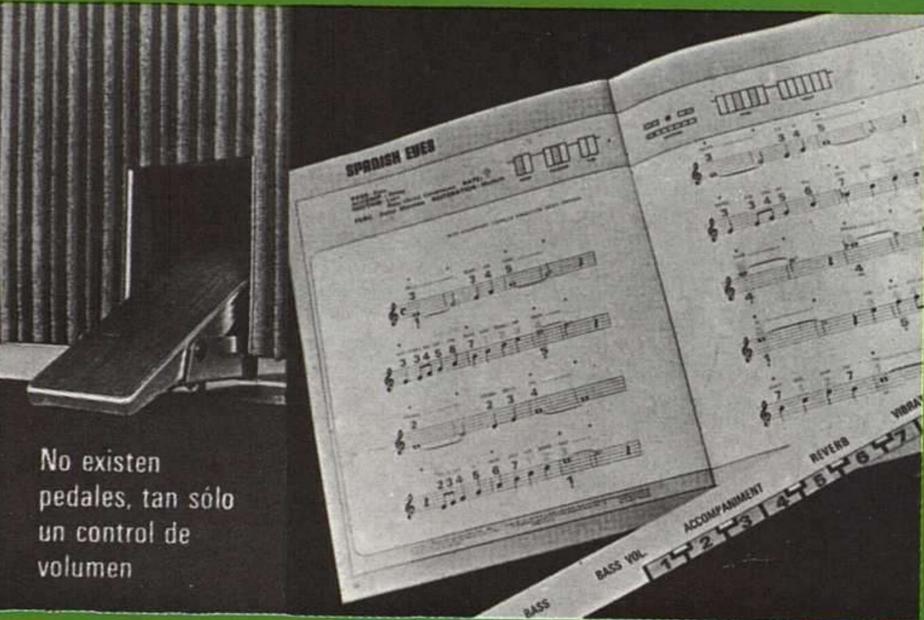
los 4 secretos de Piper



Acompañamiento automático (mano izquierda)



Ritmo automático



No existen pedales, tan sólo un control de volumen

Las facilísimas partituras PIPER

el increíble Piper

Ideal para quienes "aprendieron el piano" y todos los "nostálgicos de la música". Para niños, jóvenes y adultos de todas las edades. Para todos aquellos que sueñan en tocar un instrumento pero nunca encuentran tiempo para ello. ¡Abandone a la mayoría silenciosa! y acompañenos en la revolución musical. ¡Siga hoy a la generación PIPER!



HAMMOND

los órganos de más prestigio en el mundo

HAMMOND • Espejo, 9 (Opera)
MADRID-13

Teléfonos 247 20 45 - 241 47 64

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15. MADRID-6 (España). Teléf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.—Madrid

Delegación y Redacción para Cataluña:

Vía Layetana, 40. BARCELONA-3. Teléf. 310 29 64

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Redactor-Jefe: Antonio Rodríguez Moreno

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Año: 180 ptas. Número suelto, 25 ptas.;

atrasados, 25 ptas. EXTRANJERO: según países.

Depósito legal: TO. 2-1958

Composición y ajuste: Poré Martín. Canillas, 15. Madrid.

Impreso en España por GREFOL- Avd. Pedro Díez, 16 Madrid-19

CUBILES ADIOS, NO; ¡HASTA SIEMPRE!

Vimos nacer musicalmente al genial Cubiles, mecido en la cuna de su formación pianística por aquella extraordinaria profesora que se llamó Pilar Fernández de la Mora, ejemplo de profesoras con integral capacidad de entrega a sus alumnos, entre quienes destacó —ejemplo también de receptor formativo— su discípulo, con igual entrega a su profesora, pues esas compenetraciones bilaterales son las que hacen fructífera una pedagogía encaminada a dar a la Música genios creadores de la composición y de la interpretación.

Vimos a Cubiles terminar brillantemente su carrera de Virtuosismo y le seguimos entusiasmados a París, en cuyo famoso Conservatorio logró ingresar, tras unos ejercicios de admisión que causaron asombro a catedráticos y condiscípulos, sin caer en esos deslices gravísimos que, desgraciadamente, hacen perder a la juventud estudiosa el equilibrio moral y científico.

Cuando vuelve a Madrid, triunfante y lleno de alegre optimismo, le vemos incorporarse a la actividad de concertista, haciéndose acreedor por su gran talento musical a que todos los compositores de su tiempo, comenzando por el inmortal Manuel de Falla y siguiendo por Turina, le ofrecieran las primicias de interpretación de sus grandiosas obras, que Cubiles engarzó en el bello marco de su altísima comprensión. Más tarde le vemos alcanzar, en una de las más brillantes oposiciones que se han realizado en nuestro Real Conservatorio, su ingreso como catedrático supernumerario.

La insigne pedagoga y el no menos insigne y amado discípulo habían logrado el fin de toda perfecta pedagogía: el de que los discípulos sean continuadores de las teorías, de las doctrinas de la más pura y verdadera cultura científica y moral que sus profesores mantuvieron.

Desde RITMO estuvimos siempre pendientes de su caminar artístico, intentando ser vocero de sus luchas, de sus triunfos, de sus glorias..., y esta dedicación nuestra al pianista español excepcional tuvo la compensación por parte de Cubiles de su franca y generosa gratitud.

Cubiles, tanto en su quehacer oficial como en todos sus quehaceres musicales, prestó a RITMO su adhesión, su cariño, su gratitud, y cuando, con legítimo orgullo, nuestra revista celebró su cuadragésimo aniversario, Cubiles nos llenó el corazón de sana alegría llamándonos telefónicamente y expresando su admiración y felicitación por la titánica labor realizada por RITMO, y de manera especial por su fundador.

Cubiles ha dado ejemplos vitales para nuestros músicos, tanto compositores como intérpretes. Su generosidad interpretativa, su amor a nuestra música y a nuestros músicos, su dedicación a la promoción de nuevos pianistas, sus sabios y siempre acertados consejos a cuantos de él los solicitaban surgían siempre del conocimiento de una auténtica realidad, exenta de cualquier deseo de ambición personal o insana.

Que este editorial —que ha brotado espontáneamente de nuestra Redacción— sea considerado como un homenaje a todos los profesores, representados en quien supo formar un genio interpretativo musical, y de cariñoso estímulo a todos los discípulos, estén donde estén, para que recuerden constantemente que no podrán ser continuadores del verdadero avance cultural y moral si antes no supieron obedecer y conscientemente comprender las enseñanzas de sus profesores.

Y aquellos que tengan oídos, que entiendan; quienes tengan que enseñar, que lo hagan con verdadera entrega, y quienes tengan que aprender, que lleguen a su perfección técnica.

Cubiles seguirá entre nosotros, recordándonos altos deberes. No te decimos adiós. Te decimos hasta siempre...

Igor Strawinsky, uno de los más grandes compositores del siglo XX, ha fallecido en la ciudad de Nueva York.

Ruso de nacimiento y ciudadano de los Estados Unidos de Norteamérica, donde residía, el gran músico, luego de una larga convalecencia, falleció el pasado día 6 de abril.

Fecundo compositor, que indagó en todas las tendencias de la música sin estancarse y que ha dejado obras de verdadero valor en la literatura vocal, camerística, sinfónica, coral y ope-

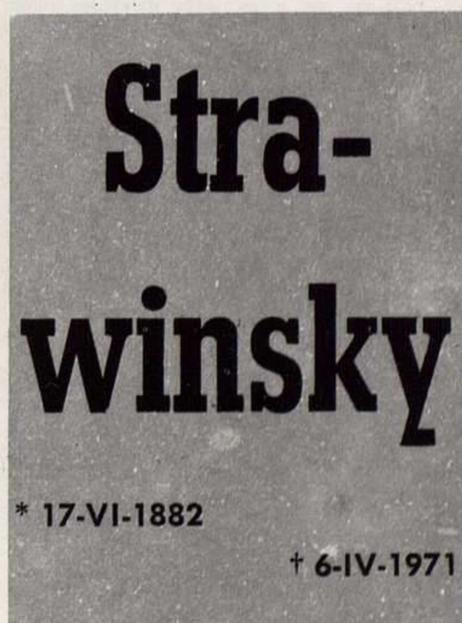


rística, fue también un gran director.

Una de sus últimas obras, El Diluvio, fue estrenada en 1962, en la Opera de Hamburgo, función memorable, que siempre recordaremos. El gran músico y humanista, que conquistó la celebridad luego de sus primeros «ballets», El Pájaro de Fuego, Petrushka y La consagración de la Primavera, cuyo escandaloso estreno llenó las páginas de toda la prensa mundial del año 1913, dejó señalado en su testamento que deseaba que sus restos descansaran en la ciudad italiana de Venecia, sitio donde ya reposan para siempre.

Esta revista, atenta siempre a sentir de sus miles de suscriptores, dedicará en su próximo número una detallada información al gran músico, ofreciendo también una relación detallada de su discografía en España.

¡Reposen en paz los restos de Igor Strawinsky!—P. M. C.



JOSE SUBIRA habla sobre las «COPLAS SEFARDIES»,

de ALBERTO HEMSI

Mi amistad con el compositor cuyo nombre y apellido encabezan estos párrafos no es de ayer ni de anteayer, pues data de muchos, muchísimos años. Se inició cuando me dio a conocer sus primeras publicaciones del Cancionero judeo-español. Tratábase de versiones literario-musicales cuya antigüedad se remonta a medievales tiempos, que el autor había recogido en la isla de Rodas, en Salónica y en Esmirna.

Después Hemsí inició las publicaciones de cuadernos donde iba reuniendo estos materiales. El primero apareció en Alejandría, y para él escribí un prólogo que lleva el título: "El hispanismo orientalista del autor", y que aparecía entonces en el idioma castellano y en su versión inglesa. Todo ello acaeció en tiempos anteriores a nuestra pretérita guerra civil, y a él habrían de suceder otros más, cuya cifra se eleva a siete con el que recientemente acaba de aparecer como "opus" 41.

Al punto la prensa musical y musicológica internacional acogió con sorpresa, con entusiasmo y con interés sumo ese género artístico, apreciando ahí no sólo el mérito de una música cuya plurisecular antigüedad no le había restado, sino más bien acrecido, un arcaico sabor del mejor gusto. El florilegio de opiniones lo acredita así paladinamente. El hispanista Henri Collet dijo en Le Menestrel que aquellos cantos eran bellos y estaban lindamente armonizados. También formularon juicios de análoga índole muy autorizadas plumas españolas. Según Guillermo Díaz Plaja, el más reciente explorador del riquísimo tesoro poético - musical judeo - español, nos daba, en cierto modo, la directriz que deberían tener las exploraciones futuras. El vasco P. José Antonio de San Sebastián dijo que se habían revestido aquellas melodías con un ropaje armónico y pianístico de fina calidad y muy apropiado a esas melodías, porque el autor supo lo que quería y poseía un muy fino temperamento musical. Al decir del burgalés Antonio José, aquellas obras les daban a los españoles un ejemplo folklórico por su belleza, su interés, por el minucioso esmero de su exposi-

ción y por el discreto modernismo de su tratamiento armónico, y que esa delicada labor de un orfebre probaba la sapiencia de un maestro, porque trabajaba Hemsí con un criterio, una precisión y un talento casi únicos por poco corrientes. Abundaban en tales ensalzamientos el catalán Federico Lliurat y el valenciano Eduardo López Chavarri, entre otros críticos de nuestro país. Yo mismo tuve el gusto de comentar aquellos frutos iniciales en la dilecta revista RITMO, escribiendo, entre otros juicios, los que se reproducen aquí con respecto a mi estimabilísimo Hemsí: "Además de nuestro aplauso, merece nuestra gratitud, que nosotros, como españoles, no le debemos regatear, ya que su labor, aparte lo que significa para la Historia y para el Arte, pone en relieve valiosas muestras literario-musicales a las que nuestro país no fue ajeno en pasados siglos". Todo lo apuntado en este florilegio crítico se remonta a mucho más de treinta años.

Pero Hemsí, tras desventuras dimanadas de la inquietud mundial, llevó ya largo tiempo establecido en París, y aquí prosigue su labor divulgadora de nuestro antiguo folklore judeo-español, por lo que respecta a su origen y a los tiempos de los reyes Doña Isabel y Don Fernando, los forjadores de la unidad nacional hispánica. Y esos perseverantes frutos de su espíritu incansable han visto la luz por partida doble en estos últi-

mos años. En 1969 se estampó la sexta serie de Coplas, señalada como "opus" 34 en la producción de Hemsí. Tras ella acaba de aparecer en el presente año la serie séptima, que ha motivado las precedentes líneas y que bien merece un comentario, por breve que sea.

Este novísimo cuaderno prosigue la ilustración literaria y musical del folklore de una de las más interesantes comunidades judeo-españolas del Mediterráneo Oriental. Este material fue recogido en Anatolia, integrándolo otras seis canciones, cuyos títulos, tomados del verso inicial de cada una, son los siguientes: "Alevantéx vos, toronja", "Al ruido de una fuente", "Cuando la conadre dice", "Reina de la gracia", "Vamos para la urilla" y "Día de alhad". El aspecto literario de estas "coplas" ofrece arcaísmos sabrosos y variantes fonéticas propias de un lenguaje que se ha mantenido, fuera de su primitiva cuna, durante cerca de cinco siglos; y el lenguaje musical evoca el alma de unas generaciones antiguas que lo han mantenido, si no incólumes del todo, sí con el encanto peculiar que los hace bien sugestivos. Y, como es lógico, su pianística presentación se reviste con exquisitas armonizaciones bien dignas de admiración, porque Hemsí une a su merítísima cualidad de escrupuloso folklorista una técnica de compositor verdaderamente merecedora de aplauso.

JOSE SUBIRA

España en el próximo Festival Mundial de la S. I. M. C. en Londres

Entre el 1 y el 8 de junio próximo se celebrará en Londres el Festival Mundial de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea, en el que nuestro país estará representado por la obra, seleccionada en su día por el Jurado Internacional, **Confluencias sobre do sostenido**, de nuestro compositor Agustín Bertomeu. Al Festival concurren treinta países, aparte del nuestro.

RAFAEL F

nombres del mes

Conversación tomada en magnetofón por

Rafael Frühbeck es siempre un interesante conversador. En su despacho del Teatro Real me ha recibido para hablar informalmente de la Música y los músicos. Mientras preparo el magnetófono comentamos las declaraciones (abundantes declaraciones) que en los últimos tiempos ha hecho Sergiu Celebidache a la Prensa nacional. Cuando las baterías deciden (por su cuenta) ponerse en marcha, nuestra conversación se inicia:

—La más reciente de sus grabaciones publicadas en España es **Carmen**, una **Carmen** que ha sido muy bien recibida por la crítica extranjera. Hay una **Carmen**, en disco, muy célebre, la de Von Karajan. ¿Qué diferencias hay entre la idea que usted tiene de la obra y el enfoque dado a la misma en la grabación y la idea que, por ejemplo, pueda tener Von Karajan?

—Bueno, ante todo, yo no conozco la **Carmen** de Karajan completa; he escuchado fragmentos de ella. Conozco el reparto: creo recordar que «**Carmen**» es Leontyne Price y que la orquesta era la Filarmónica de Viena, y que, en parte de lo que oí, sonaban maravillosamente bien.

—Usted, creo, ha eliminado los recitativos de la ópera.

—Bueno, no los eliminé yo. Hemos vuelto a la versión primitiva, a la versión original de Bizet. La música es la del autor; hemos prescindido de los recitativos de Guiraud, añadidos después del estreno.

—La **Carmen** de Karajan y, si no estoy equivocado, también la de Beecham poseen una gran cantidad de efectos especiales. En la suya parece haber habido más moderación en el uso de los mismos.

—No creo que esto sea de mucha importancia. Eso depende bastante del productor de la grabación. En este caso, Chris Bishop y yo hemos coincidido en la idea de hacer que las cosas estén lo más cerca de la partitura original, en cuanto esto sea posible. Y esta vez ha sido bastante difícil, se lo aseguro; ya que encontrar los materiales necesarios para esta interpretación ha sido una tarea que nos ha llevado meses.

—Hablemos de otra grabación suya, la **Suite española**, de Albéniz. Usted ha hecho una orquestación propia. Existía una instrumentación de Oscar Esplá que, creo recordar, está grabada por Enrique Jordá. ¿Por qué hizo usted una nueva orquestación de esta partitura?

—Muy sencillo: porque me lo encargó una Casa de discos. Hace mucho tiempo que la Columbia me había encargado una grabación de la **Suite española**. Con el contrato firmado desde hacía años, la grabación se demoró debido a mis compromisos. Poco a poco fui haciendo las

FRÜHBECK DE BURGOS

- Charla informal con el Director de la Orquesta Nacional
- Ante el ciclo Mahler del año venidero
- Sobre orquestas y directores

JOSE LUIS PEREZ ARTEAGA

instrumentaciones en los ratos libres de que disponía. Una vez terminado el trabajo lo grabamos en Londres con la New Philharmonia. Este es el motivo. Ahora ando con el mismo problema, porque me han pedido que instrumente una gran cantidad de obras de Granados y, la verdad, ¡apenas tengo tiempo!

—De todos los directores españoles usted es el que ha realizado mayor número de grabaciones. De todo su catálogo, ¿cuál es su favorita...? Includo el *Elías*, de Mendelssohn. (Risas.)

—Bueno, yo no sé qué decirle. Incluso varía mi propia opinión. Tal vez la obra que más satisface es..., en fin, *Elías*. Mire, *Elías* era una obra que estaba pasada de moda, estaba fuera de circulación. La gente la criticaba como obra vieja y ñoña. Yo siempre pensé que era una partitura maravillosa y que la cuestión residía en la interpretación. Buscamos un reparto, que fue magnífico: Fischer-Dieskau como *Elías* fue una revelación, si bien esta parte había sido siempre cantada por un bajo, no por un barítono. Los ingleses lo llaman una «black voice». Así, con una interpretación dramática y respetando mucho los metrónomos que escribió Mendelssohn, le hemos dado una nueva vida a *Elías*. Y la prueba es que ahora *Elías* se toca muchísimo.

—Si le ofrecieran la titularidad, a su elección, de una orquesta de las que ha dirigido a lo largo de su carrera, ¿cuál elegiría?

—¡Hombre, qué pregunta...!

—En realidad, le estoy preguntando qué orquesta le ha gustado más de todas las que ha dirigido, prescindiendo de la Nacional.

—Bueno, mire usted, es como si me pide elegir a la mujer más bonita del mundo. Incluso, hablando de orquestas, la elección habría de hacerse pensando para qué obras se prefiere a una determinada. Pero, en concreto, vamos a citar en América tres orquestas, que son: Philadelphia, Cleveland y Chicago. ¡Uno se volvería loco para decir cuál es mejor de las tres! (Risas.)

—Deduzco que le gustan más las orquestas americanas que las europeas.

—Bueno, es una cuestión de calidad. Naturalmente, habría que añadir Boston a estas tres.

—Siempre he pensado que a su personalidad le van más las orquestas americanas que las europeas, tal vez por la brillantez de las formaciones americanas.

—No puedo juzgarlo yo mismo. Ahora bien, creo que a estas orquestas que le he citado, en Europa sólo pueden presentarles competencia Berlín, tal vez Viena, Leningrado y al-

guna de las inglesas, cuando están en un buen momento.

—Su trabajo en la New Philharmonia de Londres le habrá relacionado con Klemperer.

—Se equivoca usted. Cuando yo estoy dirigiendo la Philharmonia no está Klemperer; esto es evidente. (Carcajada de Frühbeck.)

—¿Pero ni siquiera le conoce?

—No le conozco ni he sido presentado. Reconozco que tiene gracia, pero es así. Nunca hemos coincidido en Londres.

—Bueno, esto ha sido inesperado. Le preguntaba por Klemperer como mito casi escapado del pasado; ya conoce la longevidad increíble de este hombre. Por ejemplo, a otro director también mítico, como Schuricht, ¿le ha conocido?

—Sí he conocido a Karl Schuricht. Hablé poco con él, después de unos conciertos suyos. Fue un hombre muy amable, muy agradable y recuerdo muy bien algunos consejos que me dio.

—En América, ¿ha tenido oportunidad de tratar a Stokowski o a Ormandy?

—No conozco a Stokowski, pero sí a Ormandy. El es un hombre muy polémico; ahora bien, una cuestión es el gusto. A usted le gusta una obra, un autor o una interpretación. Eso se puede discutir. Pero, con respecto a Ormandy, lo que no se puede discutir es que es un gran director. Cuando se llevan treinta y cinco años al frente de un conjunto como Philadelphia y se le mantiene a ese nivel que tiene, eso quiere decir que es un gran director. Que luego a uno le guste o no cómo dirige, bien, eso son cosas subjetivas, que no tienen la más mínima importancia. Pero no se puede discutir que es un director de orquesta absolutamente sensacional. Mire, para mí, lo más importante en un director es el instru-



mento que crea. Yo no he conocido nunca a Fritz Reiner. Pero cuando he dirigido la que fue su orquesta, la Orquesta de Chicago, y se ve el entrenamiento, la sonoridad, la cohesión que ese conjunto tiene, uno se quita el sombrero ante un hombre como Reiner.

—¿Cómo ajustaríamos las obras a las orquestas, volviendo a lo que me dijo usted antes? En concreto, para las orquestas de América.

—Chicago es la orquesta más alemana de América, la más rotunda para Beethoven, Brahms, Wagner. Si busca un repertorio más brillante, más francés, Philadelphia es increíble, sobre todo por la sonoridad de las cuerdas. Para precisión y limpieza, Cleveland no tiene comparación con nadie.

—Hablamos de orquestas y directores. Vamos a comentar algo sobre un célebre director de orquesta, ya fallecido, y al que, además, va usted a interpretar como autor. Me refiero a Mahler.

—¡Ah, sí!

—Usted estrenó en Granada su *Octava sinfonía* y ahora la interpreta en el Teatro Real. ¿Cómo conceptúa a Gustav Mahler? Usted se da cuenta de que hoy en día hay un impresionante movimiento de «resurrección» —y no es por el título de su *Segunda sinfonía*— de la música de este autor.

—Bueno, Mahler ha sido siempre para mí un gran autor. Su música ha costado mucho esfuerzo y mucho tiempo para llegar al gran público, esto es indudable. No es música sencilla, prescindiendo de unas cuantas obras que siempre tuvieron mucho éxito: la Primera sinfonía, la Cuarta, los *Kindertotenlieder*, *Lieder einer Fahrende Gesellen*, la misma *Canción de la tierra*. Pero hoy en día, y gracias a la labor de ciertos directores mahlerianos, y a la cabeza hay que situar, desde luego, por afinidad directa con Mahler, a dos, Bruno Walter y Klemperer, ha empezado a conocerse su obra. Después de ellos, en el momento actual, tenemos a Bernstein, que ha dado un empuje fabuloso a la música de Mahler. También hay que citar en Europa a Rafael Kubelik, que ha hecho mucho por esta música e incluso ha grabado todas las sinfonías.

—Pero estamos hablando de Europa y América. En España, por ejemplo, usted ha estrenado la *Sinfonía de los mil* a los casi sesenta años de su primera audición mundial. Hay obras, como la *Tercera sinfonía*, o la *Sexta*, o la *Décima*, que no se han tocado nunca. España está completamente al margen de esta corriente.

—No creo que sea tanto, ya se tocarán.

(Pasa a la pág. 23)



Nuestro colaborador José Luis Pérez Arteaga con el maestro Frühbeck de Burgos durante su entrevista

50 aniversario de la Opera del Teatro Nacional Eslovaco de Bratislava

Lo mismo que el Conservatorio de Bratislava, la Opera del Teatro Nacional Eslovaco de Bratislava celebra el cincuenta aniversario de su existencia. También, como el Conservatorio, la Opera data del año 1919, aun cuando la primera representación no fue dada hasta el 1.º de marzo de 1920. Hasta entonces, los escasos conjuntos de ópera invitados en los palacios de los aristócratas, y que actuaban en tales ocasiones en toda la región danubiana, eran frecuentemente alemanes o húngaros. Desde sus comienzos, la Opera gozó del favor de los dirigentes políticos contemporáneos. En sus primeros años la Opera ha sido dirigida por artistas checos, todos hombres de grandes ideas y casi todos llegados de Praga. La Opera contrató en seguida a excelentes cantantes, lo que le valió ser pronto reconocida como importante centro artístico del Danubio. El año 1923 señala la llegada de Oskar Nedbal, compositor y jefe de orquesta, conocido como antiguo miembro del Cuarteto Checo. Ya en 1924 el conjunto de la Opera va en gira a España y se presenta en Madrid y Barcelona, con la **Novia vendida**, de Smetana, y **La Náyade**, de Dvorak. Nedbal, hombre de gran cultura y de amplias ideas, acabó suicidándose, por razones económicas, el 24 de diciembre de 1930. Le sucedió su sobrino, Karol Nedbal. Es éste quien, entre otros, ha contratado a la primera generación de cantantes eslovacos. En esta primera época la Opera de Bratislava tenía en el programa todo el repertorio mundial, y era normal que algunas de las celebridades extranjeras se presentaran como invitados.

En los años 1930 y 1940 son representadas las primeras obras de compositores eslovacos, aunque menores (Holoubek, Rosinsky). Ninguna de estas óperas es de interés nacional. En dicho tiempo los nombres de cantantes como Bartosová, Kisonová, Blaho, Hoza, son bien conocidos en el país y también en las naciones vecinas.

Período importante de la Opera fue aquel en que la dirigió, por breve tiempo, el jefe de orquesta yugoslavo Baranovic. Bajo su batuta se puede decir que el conjunto dio un gran paso. El momento culminante de la Opera hay que relacionarlo con el jefe Zdenek Chalabala, llegado de Praga. Este puso en programa la ópera **Boris Godounov**, de Moussorgski; **La Náyade**, de Dvorak, y la ópera eslovaca **Le gouffre**, de Suchon. Todas estas óperas han sido estudiadas y escenificadas de manera ejemplar. Le sucedió el jefe de ópera y compositor Simón Jurovsky, quien tuvo el gran mérito de añadir al repertorio varias importantes óperas contemporáneas (Hindemith, Orff, Egk, Britten, Janacek, Dessaul, etc.). En los años que siguieron al fallecimiento de aquel compositor, la Opera buscaba una buena orientación y en este período se sucedieron varios jefes. Durante este tiempo fueron compuestas varias óperas eslovacas, y éstas, poco a poco, dominaron el repertorio de la Opera.

Aparte **Le gouffre**, más arriba indicada, Eugenio Suchon ha compuesto, entre otras, un monumento histórico, conocido con el título **Svätopluk**. Ján Cikker, por su parte, ha compuesto dos óperas de ambiente popular, **Juro Jánosik** y **Beg Bajazid**, y también la ópera **Mister Scrouge**, cuyo argumento está sacado de una obra de Dickens, y la ópera **Resurrección**, según la novela de Tolstoi. Son numerosos los cantantes nuestros que han encontrado con estas óperas una buena ocasión de manifestar su talento.

La excelente escenificación y los buenos decorados han dado igualmente a conocer la Opera de Bratislava. El eminente Ladislav Vychodil y sus alumnos han sido casi exclusivamente los autores de ello. Trabajan todos con un método moderno, y gracias a la riqueza de invención han encontrado soluciones diferentes para cada ópera. Sobre todo, los críticos extranjeros han sabido apreciar debidamente sus méritos, como lo prueba la valoración hecha con motivo de una reciente gira por Italia, Alemania-Oeste y la Unión Soviética.

Si es cierto que la primera generación de cantantes ha dejado la escena, no es menos cierto que en la nueva generación de cantantes jóvenes hay varios talentos notables. Entre los tenores, es el cantante wagneriano doctor Gustav Papp quien va a la cabeza. Los barítonos están también debidamente representados, y Ondrej Malachovsky es considerado como el mejor de los bajos. Este ha cantado estos últimos años en varias Operas de la República Federal Alemana. Entre las sopranos figura M. Cesanylova, a quien debe rendirse homenaje; vienen después A. Martvonová, especializada en óperas Italianas, y A. Penasková, que con M. Nitranová merecen ser mencionadas. Finalmente, debemos señalar a las «mezzosopranos» O. Hanaková y N. Hazuchová.

Actualmente varios cantantes de la Opera de Bratislava están contratados en el extranjero. Así, Andrej Kucharsky canta en Alemania Oeste, el barítono Bohus Hanák se encuentra en Sulza, y el viola Luba Baricová se presenta como invitado en la vecina Austria.

DR. ZDENKO NOVACEK

desde

ROMA

LUIGI NONO EN LA ACADEMIA SANTA CECILIA

La Academia Santa Cecilia ha dedicado un concierto a composiciones de Luigi Nono. No se han dado en este concierto las últimas producciones del compositor veneciano, pero sí algunas de las más recientes: «Música —Manifiesto núm. 1» (1969); Un volto e del mare, con texto de Cesare Pavese, para dos voces femeninas y cinta magnetofónica, está con Non consumiamo Marx, textos escritos en los muros de París (mayo 1968) y de documentos de las protestas contra la Bienal de Venecia (junio 1968), en su línea ideológico-política, pero extremizada al máximo, como en las más recientemente estrenadas: Y entonces comprendió (1969), con texto del poeta revolucionario cubano Carlos Franqui, y Ein Gespenst geht um in der Welt (1970), con texto de Cecilia Sánchez y Haydée Santamaría.

Las otras obras programadas: Ricorda cosa ti hanno fatto in Auschwitz (1966), Canciones a Guimar (1962), Per Ojamilá Bau-pacha (1962 y La Fabbrica Illuminata (1964), responden a una época de mayor flexibilidad; por tanto, el contenido musical es de una riqueza muy superior. El propio Nono hizo de director de la parte musical y de sonido con la colaboración de Marino Zuc-

cheri —técnico del sonido—, Lilliana Poli —soprano— y Kadigia Bove —voz recitante—.

ALICIA TERZIAN EN EL INSTITUTO ITALO-LATINO AMERICANO

La compositora argentina Alicia Terzian ofreció una conferencia en el Instituto Italo-Latino Americano sobre «La Música en Argentina». Recordar los nombres y algún fragmento de las obras de tantos y tan excelentes músicos como los que ha dado este país en los últimos años siempre tiene gran interés, pero lo verdaderamente revelador es conocer el extraordinario sistema de organización y la cantidad de centros dedicados a la investigación y el estudio que tiene ahora Argentina.

Alicia Terzian dio una idea muy clara de la vida musical en el país con su experiencia, además de compositora, de organizadora y profesora.

NUOVE FORME SONORE

«Nuove Forme Sonore» es el grupo creado últimamente por Giancarlo Schiaffini, Bruno Tommaso y Jesús Villa Rojo, que ha hecho su presentación —con tres audiciones— en el Teatro Laboratorio «Nino de Tollis», del Trastevere. Este grupo —aunque sin limitaciones— tiene como objetivo fundamental el desarrollo de las últimas tendencias mu-





sicales, partiendo de la base de un enriquecimiento general de los instrumentos tradicionales con la incorporación de la técnica electrónica y teatral.

En el concierto se ofrecieron —varias de las piezas, escritas exclusivamente para este grupo—: Signals, de Elliot Schwartz; For 1, 2 or 3 Players, de Christian Wolff; improvisaciones sobre: Transformazioni I per la Danza, de James Dashow; Hombre aterrorizado —texto de Manuel Bayo—, de Jesús Villa Rojo; (Aux) Champignons, de Giancarlo Schiaffini, y Para nosotros, composición colectiva del grupo. Además de los creadores de «Nuove Forme Sonore» participaron el compositor y técnico James Dashow y el actor Rai Saunders —que hizo una maravillosa interpretación de Hombre aterrorizado.

«EL COCODRILLO», EN EL TEATRO DE LA OPERA
El Cocodrilo, con texto de Valentino Bucchi y Mauro Pezzati, música de Valentino Bucchi, ha sido dado en la temporada oficial del Teatro de la Opera de Roma con no muy buena acogida por parte del público ni de la crítica. La idea planteada por Bucchi merece algo más que respeto si se valora con el buen

sentido que rompe las estructuras habituales operísticas; cierto que no es suficiente la idea, por muy buena que pueda ser, para salvar la obra; esto ocurre con El Cocodrilo, que se utilizan ideas y elementos técnicos capaces de ofrecer los más excelentes resultados, pero la elaboración y realización no responden en originalidad ni calidad al planteamiento inicial; entonces la idea es sacrificada, junto con la realización y planteamiento, al darse el resultado general.

INTERNATIONAL ARTISTS AND STUDENTS CENTER

El presente curso el «International Artists and Students Center» viene desarrollando en la parte musical una actividad llena de dinamismo y vitalidad. En las programaciones figuran obras de Dallapiccola, Schoenberg, Berg, Webern, Fukushima, Evangelisti, Bussotti, Boros, Dashow, Kolb, Villa Rojo, Clementi, Heiss y Davies. Entre los intérpretes están los nombres de Constance Boykan, Christopher Lyndon-Gee, Delia Surratt, David Abramovitz, Giancarlo Schiaffini, Jesús Villa Rojo, Rai Saunders y Ann Cherry. Este Centro con directrices americanas tiene como fundamental misión la unión y colaboración entre los artistas jóvenes de todo el mundo.

JESUS VILLA ROJO

Crónica francesa

POLITICA MUSICAL EN FRANCIA

Para desarrollar la vida musical en Francia, Marcel Landowski, celebrado compositor y Director general de la Música en el Ministerio de Asuntos Culturales, ha creado ya dos grandes orquestas sinfónicas nuevas: la Orquesta de París, conjunto de prestigio, que cuenta con ciento veinte músicos, y la Orquesta Filarmónica Rhone-Alpes, con sede en Lyon. Esta orquesta funciona desde hace seis meses con Luis Fremeaux como jefe permanente. Da veinticinco conciertos anuales en Lyon y otros tantos en las ciudades de Grenoble, Saint-Etienne, Ruan y otros centros. La orquesta asegura igualmente cien representaciones líricas en Lyon y otras ciudades. (Serge Baudo es el director musical de la Opera de Lyon, de la que Louis Erlo es director.) La próxima orquesta regional está formándose en el departamento del Loire, y tendrá su sede en Nantes, ciudad de 350.000 habitantes, y una cuarta se establecerá en Angers, capital del Anjou. Todas estas orquestas tendrán más de cien músicos y serán completadas por una orquesta de cámara. Los gastos se cubrirán en dos terceras partes por las ciudades y los departamentos, y la otra tercera parte por el Gobierno. En lo que respecta a las provincias del Este, la gran Orquesta Francesa del Rin tendrá su sede en Estrasburgo y hará su presentación en junio de 1971. Actuará en Estrasburgo, Metz, Colmar, Mulhouse y otras ciudades importantes. Los teatros de Estrasburgo, Metz, Mulhouse y Colmar formarán también una gran compañía de ópera, lo que elevará el nivel artístico y la fuerza financiera. Un verdadero renacer de la Música está en curso en Francia, el país más vasto de Europa occidental, que se enorgullece de una tradición musical de más de mil años, generadora de la música más delicada y fina.

LA OPERA DE PARIS

La Opera de París volverá a abrir sus puertas en octubre de 1971, según dice su Director, René Nicoly, quien es optimista respecto al porvenir de este célebre teatro.

Los problemas relativos al personal —850 personas— están en vías de solución. La restauración y modernización de las instalaciones del «mayor y más bello teatro del mundo» durarán todavía unos dos años, pero el Sr. Nicoly ha puesto ya a punto un programa para la temporada 1971-1972: una docena de óperas, de las cuales cinco estrenos —La Scala, la Opera de Munich y la de Hamburgo dan entre treinta y cuarenta representaciones de ópera al año—; la Opera de París parte de cero y su Director quiere comenzar una «nueva era». En 1971-72 serán representadas: **Benvenuto Cellini**, de Berlioz; **El Caballero de la Rosa**, de R. Strauss; **Sansón y Dalila**, de Saint-Saëns; **La guerra y la paz**, de Prokofiev, y **Aida**, de Verdi. Los solistas serán franceses y extranjeros. Nicoly parece, en esto, seguir el ejemplo de su colega belga Maurice Huisman, quien ha conseguido en algunos años presentar óperas con las salas llenas, en vez de trescientas o cuatrocientas personas algunos días... La ciudad más seductora del mundo debe poseer una «ópera de prestigio». Francia ha creado ya una orquesta de clase internacional, y debe tener también su «Scala», ya que no le faltan voces de gran belleza. Nicoly acaba de declarar que la Opera Cómica «no será derribada y sustituida por un garaje», pues París necesita un segundo escenario lírico para las obras concebidas para un ambiente más íntimo (la Opera dispone de 2.100 localidades). El Sr. Nicoly ha anunciado también que la televisión va a entrar en la Opera de París; que los músicos deberán venir a ensayar todas las mañanas y que deben escoger entre la Opera u otro empleo. Los cantantes serán contratados por un tiempo mínimo de tres años, y la composición de la compañía titular será completamente modificada.

Mientras es el gran Ballet de la Opera —en otro tiempo el más célebre del mundo y desde hace mucho el «pariente pobre» de esta gran casa— el menos afectado por el cierre. Continuamente baila en el exterior, en París y en provincias, y continuará haciéndolo. En esto también París hará como Bruselas y tendrá su Ballet autónomo, como el creado en Bruselas por Maurice Béjart. Este está firmemente decidido a quedarse en Bruselas, donde todos los medios y facilidades son puestos a su disposición, pero se divide entre Bélgica y París.



Una escena de El Cocodrilo, de Bucchi.

ORQUESTA CIUDAD de BARCELONA

EN LAS SOCIEDA

Se han celebrado los tradicionales conciertos de invierno, en los que han intervenido importantes solistas instrumentales y directores invitados, además de la lógica participación del director titular, Antonio Ros Marbá.

En el primero de estos conciertos se interpretaron obras de Purcell, Brahms y Bartok, y estuvo a cargo del director húngaro Janos Sandor, que cumplió correctamente su cometido, pero sin especiales rasgos personales. Como solista en el Concierto número 1 de Bartok actuó el pianista Alberto Giménez Ate-nelle, que puso una vez más de manifiesto su habilidad y sensibilidad musical, pese a la dureza de la obra, que no permite matices ni expresiones contrastadas.

El segundo concierto contó con la presencia de dos artistas alemanes: el director Wilfried Boettcher y el pianista Hans Richter-Haaser. En programa, el Concierto número 2, para piano y orquesta, de Brahms, donde ambos artistas demostraron su innegable valía, y la Tercera sinfonía («Heroica»), de Beethoven, en cuya interpretación la natural belleza de la obra se vio realzada por la magnífica labor del director, claro y expresivo en sus gestos, que consiguen identificar la música con el público.

El tercero estuvo por completo dedicado a Mozart e intervinieron el director húngaro Carl Melles, la arpista francesa Giselle Herbert y el flautista es-

pañol Salvador Gratacós. El director realizó una buena labor, en la que destacó, sobre todo, una profunda identificación con la gracia suave y versallesca de la música de Mozart. Giselle Herbert posee una gran sensibilidad y perfecto dominio de su instrumento, y de Salvador Gratacós no cabe decir nada nuevo, por cuanto su maestría es sobradamente conocida y reconocida. Se interpretaron la Serenata Nocturna, el Concierto para flauta, arpa y orquesta, y la famosa Sinfonía Júpiter.

En el cuarto y último concierto del ciclo de invierno, la Orquesta Ciudad de Barcelona estuvo dirigida por su titular, Antonio Ros Marbá, e intervinieron como solistas el barítono Raimundo Torres, José Trotta (violoncelo), Juan Oliveras (viola) y las Corales Sant Jordi y Cántiga. El programa se inició con Pastoral, de Garreta, pequeño poema sinfónico de lírica belleza, para seguir con Improperios, de Mompou, obra de indudable atractivo, densamente dramática y con sentido real de lo que debe ser el lenguaje musical religioso, sin caer en extravagancias ni abandonar las pautas tradicionales y básicas en este tipo de composiciones. La interpretación fue en todo momento viva y tensa, y la intervención de Raimundo Torres y las dos corales citadas, perfectamente coordinada con la labor de la orquesta. Completó el programa el poema sinfónico, de

Strauss, Don Quijote, bien perfilado por Ros Marbá con inteligencia y autoridad sobre la orquesta. La intervención en esta obra del violoncelista José Trotta y del viola Juan Oliveras fue, como siempre, correcta y digna de elogio.

El ciclo de conciertos de primavera se ha iniciado ya con uno dirigido por Ros Marbá, en el que figuraba como solista el violinista Henryk Szeryng, que interpretó el Concierto para violín y orquesta, de Brahms, con la maestría en él característica, poniendo de relieve el romántico lirismo de la obra. La segunda parte estuvo dedicada a Bartok, con su Concierto para orquesta, obra dura y difícil, de trasfondo dramático, que requiere por parte del director profundo conocimiento de la partitura y excelente puesta a punto de los profesores de la orquesta; todo ello se puso de manifiesto a lo largo de la interpretación, que valió a Ros Marbá y a los profesores una ovación cálida y sincera. Completó el programa la obertura de Don Juan, de Mozart.

Conchita Badía impone al violinista Szeryng la insignia de oro de la Dotación de Arte Castellblanch; con ellos, los señores Maragall, Mompou, Parera, Presidente de la Dotación, y Montsalvatge.



ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL

Dentro de las actividades del presente curso actuó el pianista francés Philippe Entremont en un programa ciertamente interesante en cuanto a diversidad de autores, ordenados, además, cronológicamente, como si el artista quisiera ofrecer una rápida imagen de la evolución del lenguaje expresivo en el piano. Bach, Mozart, Chopin, Debussy, Prokofiev, fueron los autores escogidos, y de cada uno de ellos ofreció un perfil concreto, diferenciado por completo de los demás, aunque en algún momento se dejase llevar por determinados «tipismos» románticos.

Una vez más, la voz deliciosa y el arte indiscutible de Teresa Stich-Randall, en un programa romántico, temperado por el clasicismo de Händel, de quien nos ofreció algunas arias de ópera, cantadas con impecable estilo clásico, pero sin frialdad. El ciclo *Vida amorosa de una mujer*, de Schumann, fue ocasión de que manifestase su temperamento esencialmente lírico y cálido, lo que no impide densidades dramáticas y patéticas. Algunos *lieder* de Brahms y las deliciosas *Ariettes oubliées*, de Debussy, completaron el programa.

Erik Friedman es un violinista algo desconcertante. El lirismo que da a sus interpretaciones y su técnica de auténtico virtuoso hacen de él un intérprete en principio esencialmente romántico; pero esta primera impresión queda amortiguada por cierta contención y reserva, que parecen darle un toque de academicismo austero. En el programa elegido para este concierto figuraban obras de Mozart, Bach, Montsalvatge, Vieuxtemps y Sarasate, además de la inefable *Sonata en la mayor* («Cíclica»), de César Franck, que interpretó acompañado al piano por Manuel García Morante.

El último, hasta ahora, de los conciertos ofrecidos por esta entidad ha sido el del pianista búlgaro Alexis Weissenberg, brillante virtuoso identificado con el carácter de cada uno de los autores que interpreta, sin prescindir por ello de su propia personalidad. En el concierto a que nos referimos figuraban la *Cuartta partita en re mayor*, de Bach, interpretada con estilo ortodoxo pero fuerte; los *Estudios sinfónicos*, de Schumann, a los que dio gran colorido y brillantez; *Cinco nocturnos* de Chopin y el *Scherzo número 1, en si menor*, del mismo autor, obra de gran exigencia virtuosística, que Weissenberg salva brillantemente.

FORUM MUSICAL

De Brasil, país de contrastes, surgido de la extraña mezcla de Europa y Africa, llegó a Barcelona la contralto Maura Moreira, quien, acompañada al piano por Erik Werba, nos ofreció un

ÓPERA LIGEO

en el

programa verdaderamente ecléctico, con canciones de Durante, Mahler, Respighi, Falla y Villa-Lobos, además de la deliciosa **Invocación de Orfeo**, de J. Peri. En la parte del programa dedicada al folklore brasileño, la artista, cuya voz alcanza hasta el registro de soprano, volcó su temperamento cálido y vibrátil, apoyado en la pastosidad dramática de su voz, tan propia de su raza.

El **Coro Madrigal**, de Budapest, que dirige Ferenc Szekeres, es una agrupación pequeña: consta de catorce miembros, perfectamente conjuntados, poseedores de gran musicalidad y, sobre todo, de probidad interpretativa, que huye de efectismos fáciles. La primera parte estuvo dedicada a Bartok, en conmemoración del XXV aniversario de su muerte, y la segunda a canciones de Kódaly. Intervinieron también las pianistas Ditta Pastory-Bartok, viuda del compositor, y María Comensoli, que interpretaron la **Sonata para dos pianos**, arreglo que el propio Bartok hizo de su **Suite número 2 para orquesta**.

En el ciclo de Conciertos de Cuaresma que organiza **Forum Musical** actuó el joven violoncelista Riki Gerardy, que ofreció las **Suites** números 1, 4 y 2 para violoncelo solo, de Bach, dando en todo momento a la austeridad que les es propia un tono cálido, sin traspasar los límites de la más pura ortodoxia. Finalizó el concierto con una **Sonata** del propio Gerardy, de factura moderna pero inteligible.

El **Quartet Polifònic de Barcelona** tuvo a su cargo el segundo de estos conciertos, en el que figuraban obras españolas de los siglos XV y XVI, de Antonio de Rivera, Juan del Encina, Francisco de Peñalosa, Cristóbal Morales, Melchor de Robledo, Francisco Guerrero, Antonio de Cebrián y anónimos, todas ellas cuidadosas y fielmente interpretadas.

La clavicembalista María Luisa Cortada ha tenido a su cargo el tercer concierto de esta serie, en el que ofreció obras de Bach, Couperin, Farnaby, Bird y D. Scarlatti, todas exquisitamente interpretadas.

PRO MUSICA

Traído por esta entidad actuó nuevamente en Barcelona el pianista Wilhelm Kempff. En programa, **Fantasia número 7** y **Papillons**, de Schumann, y la **Sonata op. 5** de Brahms. En la ejecución de estas obras, cuyos autores pertenecen al período romántico, el estilo de Kempff parece quedar un poco endurecido y severo, tal vez porque le recordamos en magníficas interpretaciones beethovenianas, cuya densidad es muy distinta a la de Schumann y Brahms. El recital fue un éxito.



Una escena de Mahagonny.

Nuestra Redacción, en la ciudad condal

Ha quedado constituida la Redacción de RITMO en Barcelona, de la que formarán parte, a partir del presente mes de mayo, nuestro antiguo Delegado en dicha capital, el prestigioso musicólogo Arturo Menéndez Aleixandre; el ilustre crítico Augusto Valera y la Srta. Rosa Beatriz Pérez Arés, que se incorpora como Corresponsal y firmará las crónicas de la actualidad musical barcelonesa.

Aun sin poder extendernos en comentar las obras representadas, reseñaremos brevemente títulos e intérpretes de las últimas funciones de la temporada: **Il Pirata**, de Bellini, interpretada por Montserrat Caballé, Bernabé Martí y Vicente Sardinero. **La Gioconda**, de Ponchielli, que cantaron Angeles Gulín, Carlo Bergonzi, Michele Vilma y Anselmo Colzani, entre otros. **Fausto**, de Gounod, confiada a Mirella Freni, Michele Molese, Roger Soyer y José M.º Carreras como principales intérpretes. **Orfeo**, de Gluck, por Josephine Veasey y María Arregui. **Lucia de Lamermoor**, de Donizetti, por Cristina Deutekom, Luciano Pavarotti y Juan Galindo. **La Cenerentola**, de Rossini, confiada al arte de Teresa Berganza, y que contó con la sobresaliente intervención de Renato Capecchi. Completaron el reparto Eduardo Giménez, Gianna Lollini y Carol Weiss. Broche de la temporada, protestado y aplaudido, pero de evidente valor documental, actual y vivo, pese a sus cuarenta años de vida, porque refleja a la humanidad de ayer, de hoy y de mañana, fue la ópera **Mahagonny**, música de Kurt Weil y texto de Bertold Brecht, cruda protesta contra los errores de una civilización corrompida. En esta obra no se pueden señalar divos, es labor de conjunto, que ha sido magníficamente realizada por la compañía del Teatro Municipal de Klagenfurt (Austria).

BARCELONA

Crónicas y comentarios
por ROSA BEATRIZ
PEREZ ARES



otros co

Nacional

Leinsdorf-Bishop.—Hemos destacado muchas veces la calidad de intérprete del pianista Stephen Bishop, que se ha puesto de manifiesto una vez más en su versión del **Cuarto concierto** del maestro de Bonn. Una interpretación diáfana, limpia, con profunda expresividad, que le valió grandes ovaciones del público asistente.

El vienés Leinsdorf destacó más —como director— en **El pájaro de fuego**, de Stravinsky, que cerraba la sesión, pues la **Tercera sinfonía** («Escocesa») de Mendelssohn fue correcta nada más. Discreto acompañamiento, de memoria, al solista. También fue muy aplaudido.

Concierto extraordinario.—Tras algunos años ausente de los conciertos sinfónicos de la capital, reapareció el pianista Gonzalo Soriano, en concierto extraordinario para los asistentes al Congreso Internacional Hispano-Portugués sobre «Las Ordenes militares en la península durante la Edad Media». Soriano fue el feliz intérprete de tantas ocasiones, con las **Noches**, de Falla, y acompañado de memoria por Frühbeck, en ajustada versión, precedida de **El amor brujo**, también en la misma línea. Se completaba el programa con la **Quinta sinfonía** de Beethoven, que no escuchamos por necesidad de desplazarnos a otro concierto.

«La Pasión», de Bach.—Ya se ha hecho tradición el programar, en los días anteriores a la Semana Mayor, **La Pasión según San Mateo**, de Bach, y ello supone acontecimiento en la capital, pues es página amena y no fatiga, pese a su duración. Bajo segura rectoría del maestro Frühbeck, los solistas: Cotrubas, Procter, Devos, Stämpfli, Brewer y Nimsgern; los obligados: Carreres, Tudela, Vandenhoecke, Parent, Antón, Fernández (J.) y Kuyken; los continuos: hermanos Corostola, Espinosa y la organista Torrent, todos rivalizaron en una labor altamente significativa, y con el resto del conjunto, Orfeón Donostiarra y Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo, bien preparados por Ayestarán y Sánchez, respectivamente, tuvimos una sesión en la que el aplauso del oyente brotó espontáneo.

Dixon-Lupu.—En este concierto se interpretó por la Orquesta Nacional de España, guiada por su concertino Luis Antón, precediendo al programa, la **Cantata 140**, de Bach, en memoria de los ilustros músicos Cubiles y Stravinsky, desaparecidos durante la Semana Santa, que se escuchó en pie, con respetuoso y dolorido silencio.

Dos obras constituyeron el programa ordinario: **Concierto en la menor**, de Grieg, y la **Séptima sinfonía** de Mahler. La primera tuvo como solista al pianista rumano Rudu Lupu, que

estuvo bien en líneas generales, pero sin demasiado encanto ni poesía. El director Dean Dixon, norteamericano de color, no pasó de discreto, y sus versiones acusaron la falta de colorido, matices y relieves. A pesar de todo, hubo aplausos más que cortesés para ambos.

En todas estas sesiones nuestra Orquesta Nacional de España se mantuvo en una línea de seguridad y sólo acusó la fuerza o levedad de las batutas de los directores de turno y reflejó la personalidad de los mismos.

Sinfónica y Coro de la RTVE

Opera en concierto.—Esta nueva fórmula, «inventada» por la Sinfónica y Coro de la RTVE, no es desdeñable si los directores y solistas suponen una sustitución con calidad extrema de la ópera representada. Lo contrario es un mal «sucedáneo». Esto ocurrió con la sesión encomendada al maestro Masini y el bajo Nicolai Ghiaurov; éste superó todas sus posibilidades, pero el director quedó muy por debajo de la actuación del cantante. En buena lid respondieron conjunto instrumental y coral. El programa se integró por fragmentos de Verdi pertenecientes a **La fuerza del destino** (obertura), **Don Carlo** («Ella giammai»), **Nabucco** («Va pensiero» y «Ah chi piange»); dos fragmentos de Rossini: obertura de **Guillermo Tell** y «La calumnia», de **El barbero de Sevilla**, cerrando con el prólogo de **Mefistófele**, correspondiente a Boito. Hubo una buena colaboración de la Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo.

Alonso-Tordesillas.—José Tordesillas ha sido un destacado intérprete de las **Noches**, de Falla, y el **Concierto en re bemol mayor**, de Jachaturian; en ambas acusó el artista un gran dominio de las obras y preciso fraseo, imprimiendo un delicioso encanto en los momentos cumbres de las composiciones. Salvó las grandes dificultades de la segunda y acusó su poderosa técnica y profundidad.

Odón Alonso puso a contribución su conocimiento de cada partitura, y entre seguridades, nervios y buen apoyo hizo una labor de positivo mérito, pues llevó con dominio al conjunto, que siguió en todo momento sus certeras indicaciones. Un meritorio éxito para el conjunto, director y solista. Feliz jornada.

El poema sinfónico de Honegger.—**Juana de Arco en la hoguera**, de Paul Claudel y Henry Honegger, fue interpretado por los mismos solistas y conjuntos de Cuenca. La versión del Real, esta vez con enfervorizados aplausos, estuvo en la misma línea positiva de la capital manchega-castellana, según informes que recibimos de persona merecedora de amplio crédito.

Cierre de temporada.—Un interesante programa clausura la temporada del Coro y Orquesta de la RTVE. Nos referimos a la **Misa de Nuestra Señora**, de Machault, compositor galo del XIV, y **Las bodas**, del recientemente desaparecido Stravinsky. En su memoria, como preámbulo a la sesión, se ofreció por el Coro titular su **Ave María**, escuchada en silencio y sin aplausos. Las páginas citadas en primer lugar fueron interpretadas con cuidado esmero por la batuta rectora del maestro Blancafort. Machault tuvo como solistas a Carmen Sinovas, Alicia de la Victoria, Luis López, Jesús Zazo y apoyo de órgano por Rada, con el quinteto de metal: Sánchez, Gasent, Martínez, Muñoz y Esparza. Todos supieron lograr el matiz adecuado para que sobresaliera la gran belleza de la página.

Es lamentable que **Las bodas** no se ofrezca con mayor frecuencia, dado que el montaje más difícil puede estar en el coro, pues sobran buenos pianistas que estén dispuestos a prestar su colaboración, y más tratándose de página genial. Manuel Carra, Esteban Sánchez, Ruiz Pipó y Luis Rego tuvieron a su cargo la parte pianística y destacaron por su perfecta com-

Con la presencia de la Princesa de España, Doña Sofía, se ha clausurado la novena temporada de Conciertos Sinfónicos para la Juventud, ofrecida por la Sección Femenina del Movimiento. Sesión dirigida por el maestro García Asensio, con la colaboración de la Orquesta de Madrid y la Juvenil del Colegio San Benito, de la capital, que rige María Luisa Hortelano. Este conjunto juvenil, que escuchábamos por vez primera, hizo una deliciosa interpretación de la **Sinfonía juguete**, de Haynd, y las delicias del casi infantil auditorio en la primera sesión, y del más «sesudo» de la segunda, a la que asistió la Princesa. Se completó con la **Serenata número 6** de Mozart, y la dirección de García Asensio fue muy meritoria, por las dificultades de ensamblaje que ofrecía el concertar la joven agrupación con la Orquesta de Madrid. Los comentarios estuvieron a cargo de Carlos G. de Lara. Muchos aplausos.

● **Cantar y Tañer** nos depa-
ró la ocasión de escuchar a la cantante de color Jessye Norman, en actuación muy loable; su timbre de matiz dramático resaltó en varios «lieder» de Wolf y unos negros espitua-
les que constituyeron la segunda parte del programa, única que escuchamos. La acompañó con cuidada y esperada atención el pianista Irwin Gage. Ambos fueron muy aplaudidos y ofrecieron una «propina» para corresponder a la acogida que se les dispensó. Colaboró en esta sesión la Casa Americana de Madrid.

● Las **Juventudes Musicales** ofrecieron un programa con las voces juveniles de los Niños Cantores de Viena, comenzando así el «jubileo» de sus veinte años de fundación. Buen arranque de conmemoración, que tuvo por escenario el del Teatro Real.

penetración y total ensamblaje con el resto de los intérpretes. Fueron solistas María Orán, Julián Molina, Carlo del Bosco y Michelle Moser (contralto), que cumplieron ampliamente, muy en especial la primera, y secundando bien e inteligentemente la percusión, integrada por Redondo, Puertas, Castelló, Aguado, Grima y Piñuela. El maestro Blancafort había preparado el coro con sumo cuidado, y su dirección sobresalió en todo momento como una de las mejores que le recordamos, incluso en la versión anterior de **Las bodas**, ofrecida hace unos años en el Ateneo madrileño. Escucharon todos reiteradas ovaciones y saludaron repetidas veces desde el escenario.

MADRID

Conciertos

● El Grupo Alea ofreció sendos conciertos en la sala Juana Mordó y del Instituto Nacional de Previsión. Un total de cuatro sesiones en dos programas de música electrónica libre, con obras de Lanza, Vaggione, Polonio, De Pablo y Marco (de éste era la primera vez que escuchamos una obra suya de tal carácter); se acusó en ellos avance y mayor dominio de la técnica electrónica. Se supone que estas páginas son más aptas para la escena y el filme que para el concierto. Acusan reiteración de pasajes, que para escucharse en vivo debiera evitarse.

● Fue inaugurado el Instituto de Estudios Musicales y Artísticos, creado por la Sección Femenina, el cual centra la variedad de conocimientos de los nuevos formularios de la Ley de Educación. Con Pilar Primo de Rivera y Jerarquías de la Sección Femenina asistieron destacadas personalidades de la composición, de la crítica musical e intérpretes.

● En la sala de conferencias de la Comisaría General de la Música se celebró un curso de Paleografía musical, a cargo del profesor Jacques Chailley, sobre estudio de las notaciones musicales antiguas, que tuvo una abultada asistencia de alumnos, revistiendo las lecciones gran interés.

● Por su parte, las Juventudes Musicales, en colaboración con el Instituto Alemán de Madrid, celebraron un seminario sobre análisis e instrumentación de la música actual, a cargo del profesor Günther Becker, que fue clausurado con un concierto integrado por páginas de Barce, Lachenmann, Berio, Penderecki, Becker y De Castro. Se acusó una gran asistencia de personas interesadas por las nuevas corrientes estéticas musicales.

Cada día que pasa, la actividad musical madrileña es más pródiga en actos públicos y se establece una cierta rivalidad (en buena lid) entre las asociaciones y entidades musicales para ofrecer una interesante programación. Aunque el crítico se vea muchas veces en la imposibilidad de acudir a todos esos actos y tenga que contentarse con la información de «segunda mano», se congratula de ello y espera que el nuevo futuro, el cual ya se adivina, sea todavía más efectivo

Bodas de plata del Quinteto Clásico de RTVE

Nuestra prestigiosa agrupación camerística está celebrando brillantemente tan singular efemérides en un conjunto de este tipo en España. En 1945, Antonio Arias constituyó con José Fernández, José Martín y Carlos Baena el Cuarteto Clásico de Madrid, y en 1948 entra a formar parte del mismo Emilio Moreno de Haro, cuya baja por fallecimiento hubo de cubrir en 1961 Rafael Periañez. En 1968, a requerimiento de Radio Nacional de España, de quien el Cuarteto es colaborador, se incorporó la pianista Isabel Picaza, quedando así constituido oficialmente en Quinteto, y en este mismo año Eduardo Asiaín entra a formar parte de la agrupación en el puesto de José Fernández, quien abandona el grupo. Su triunfo en el Concurso Internacional de Cuartetos, en Lieja, en 1955; su titulación como agrupación oficial de la Radio y Televisión Española en 1965; su Premio Nacional del Disco de Música de Cámara, así como otros galardones nacionales y extranjeros, le han situado en el primerísimo puesto que hoy ocupa, con un balance de más de 3.000 audiciones, en conciertos y sesiones de radio y televisión, con 335 obras dadas en programa, de las cuales 95 son de autores españoles, y 167 constituyeron primera audición en España.

La más reciente actividad es su participación en el Primer Ciclo de Intérpretes Españoles en España, a lo largo de todo el país, y su triunfo en Marruecos, particularmente en Tánger, en el Centro Español de aquella capital.

Nuestra enhorabuena al Quinteto Clásico de la RTVE y a la música española por contar con tan excepcional agrupación.

El Orfeón Buralés, en Madrid Emotivo concierto

Emotivo por varias razones. La primera, por el programa de gran impacto musical y la calidad interpretativa que el Orfeón Buralés imprimió al mismo, conducido por la genial quironomía de su maestro, Salvador Vega Carreras; la segunda razón, por el homenaje que constituyó el concierto, dedicado al insigne buralés y patrocinador del trascendental acto coral, Conrado Blanco, el forjador de una cultura artística que tanto viene enalteciendo a nuestro amigo desde hace ya muchísimos años.

A través de la audición predominó un equilibrio sonoro difícil de alcanzar en esta clase de organizaciones vocales. Pudo notarse este equilibrio en el Exultavit, en el Exurientes y en el Gloria Patri de la

EL REAL BALLET DE CAMARA DE MADRID, EN GIRA POR EL NOROESTE DE ESPAÑA



En nuestro número anterior dedicábamos amplio espacio a comentar la efemérides del primer cumpleaños de esta agrupación coreográfica camerística española, y señalábamos un balance de actividad bastante expresivo (dieciséis capitales de provincia y cuarenta y tantas ciudades). Hoy nos cabe la satisfacción de seguir comprobando el interés que ha despertado en todo el país este Ballet Clásico de Cámara, como lo demuestra el hecho de su reciente gira de diez actuaciones en ese ángulo del Noroeste que constituyen las regiones de León, Galicia y Asturias. Salamanca, León, Zamora, Ponferrada, Astorga, Langreo, Oviedo, Gijón, Avilés, El Ferrol y Vigo han sido las capitales y ciudades que acaban de tomar contacto artístico con el Real Ballet de Cámara de Madrid, quien ha montado para esta turné un bello programa, constituido por «ballets» como La Favorita, sobre la música del «ballet» de la ópera de Gaetano Donizetti; el tradicional La muerte del cisne, sobre la música de Saint-Saëns; Eterno milagro, prelude y fuga de la Opus 29 de Britten; Don Quijote, de Minkus, y el titulado Sinfonía real, «ballet» en cuatro movimientos, música de Juan Crisóstomo de Arriaga.

En todas estas producciones el elenco, encabezado por Margarita de Diego y Aurelio Bogado y constituido por Edith Mariño, Manuel Bernal, Cynthia Varty, Miguel Cortés, María Jesús Romero y Antonio Asencio, ha conseguido el unánime y elogioso comentario que la crítica les ha otorgado en toda la prensa de las ciudades en que actuaron.

primera parte, en la que intervino la Orquesta de Cámara del Conservatorio de Música «Antonio de Cabezón», de Burgos, como marco instrumental acompañante, y de una manera extraordinaria en todas las canciones que formaban la segunda parte, que fue algo así como cálida dedicación al folklore nacional e internacional.

Campanita (canción rusa) fue en verdad una revelación interpretativa.

Recordaremos siempre la exquisita colaboración que prestaron a la interpretación de las obras polifónicas de la primera parte los solistas señoritas Mari López Sánchez, María Jesús García de la Mora y el tenor Jesús Morazar.

Gran Avenida, 36 - Tel. 38 10 33
ELDA (Alicante)



GUITARRAS: Solicite tarifa de precios ● DISCOS, de todas las marcas y títulos, los enviamos contra reembolso, sin cargar gastos ● AMPLIFICADORES de OCASION, nuevos ● ¡Ah!, y si no encuentra lo que busca, escribanos y se lo facilitaremos. ¿Sabía usted que la máxima duración de una aguja, el zafiro de su tocadiscos, sólo es de 75 horas? Si la suya está gastada, envíenosla en una carta y, a vuelta de correo, le mandamos la vieja os la vieja

FRECHILLA-ZULOAGA

UN DUO PIANISTICO QUE TRIUNFA

Zuloaga han contestado amablemente a las siguientes preguntas, que consideramos de interés:

—¿Cuál creen que es la causa de que existan tan pocos dúos pianísticos?

—Son varios los motivos. Por una parte, la dificultad de anar temperamentos, cuya fusión requiere una identidad espiritual casi absoluta. Hay que poseer un mismo grado de sensibilidad, tener gustos artísticamente similares, y esto es difícil de encontrar, aun tratándose de muy grandes pianistas, ya que lo normal es que cada uno tenga «su» personalidad. Por otro lado, se encuentra el sacrificio del lucimiento personal, así como prescindir del deseo de imponer el propio concepto musical. Por último, aun supuestas las condiciones anteriores, es necesario de todo punto, para conseguir la plena identificación, el trabajo diario, conjunto y mantenido durante meses, casi años, en exclusiva dedicación. Nosotros hemos tenido la inmensa suerte de encajar admirablemente desde el primer momento, y al llevar ya doce años trabajando conjuntamente, somos artísticamente «siameses».

—¿Abundan las composiciones para dos pianos?

—Nosotros disponemos de un repertorio extensísimo y variado, en el que prácticamente se encuentran representados todos los autores clásicos, románticos y modernos. Obras de Bach, Mozart, Schumann, Chopin, Brahms, Saint-Saëns, Arensky, Milhaud, Stravinsky, Poulenc, Hindemith, etcétera. La lista se haría interminable. Con orquesta, podemos tocar conciertos de Bach, Mozart, Mendelssohn, Poulenc, Martinu, etcétera. En fin, le diremos que nuestro repertorio está formado por más de cien obras originales, cifra que se incrementa constantemente con las aportaciones de muchos compositores modernos, quienes dedican parte de su actividad a la modalidad «dúo-pianística».

—¿La dificultad mayor para ustedes?

—El poder conseguir esa perfecta comunión interpretativa de que hablábamos antes cuando en un concierto no se dispone de dos instrumentos de calidad similar. Si uno es bueno y otro malo, el resultado es casi peor que si fueran los dos malos, ya que se nota más la diferencia. Desde nuestras primeras actuaciones hemos resuelto en gran parte este problema, al llevar siempre en las giras de conciertos un «Rönisch» de cola, que nos está prestando unos inestimables servicios.

Nos despedimos de Frechilla y Zuloaga, este dúo excepcional para el que se abren en España y en el extranjero las posibilidades más prometedoras, dado su sólido prestigio, adquirido con una preparación técnica y artística admirables.

A. RODRIGUEZ MORENO

Durante un concierto en el Teatro Colón, de La Coruña.



Dos pianistas españoles, Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga, se asociaron en 1959 con el fin de estudiar y difundir la música que para dos pianos escribieran los grandes maestros. Desde entonces, hace doce años, el trabajo ha sido intenso e ininterrumpido, por lo que puede decirse que se trata del único dúo de pianos consagrado exclusivamente en España a esta modalidad.

Con una sólida formación técnica —no en balde fueron en su día alumnos predilectos de Cubiles y Aroca, respectivamente—, Frechilla y Zuloaga se han convertido en verdaderos especialistas de la música que cultivan, habiendo conseguido una perfecta fusión temperamental, fruto de muchas horas de convivencia artística.

Su largo historial de actuaciones múltiples en España y en el extranjero, solos y con orquesta, culmina en este año, al ser solicitados por las principales Sociedades de conciertos, conscientes del prestigio de los dos grandes pianistas y del excepcional momento en que se encuentran.

El amplísimo repertorio que interpretan abarca todas las épocas musicales, confeccionando sus interesantes programas con obras escritas en su casi totalidad originalmente para dos pianos, labor altamente meritoria, por cuanto contribuye a divulgar una parcela de la música no demasiado conocida por el público.

La crítica admira de forma unánime en este dúo pianístico la libertad expresiva dentro de la cuadratura, la flexibilidad a través de una impecable disciplina técnica; todo lo cual se traduce en elocuentes versiones, justas, equilibradas y profundas. Señalaba la crítica francesa que «la precisión de su dicción está hasta tal punto realizada, que resulta difícilísimo determinar quién de los dos toca en lo grave, quién en lo agudo. Su ejecución es de lo más agradable y su concepción musical no da pie ninguno a la crítica». Otras plumas apuntan: «El concierto se nos hizo corto. Decimos esto como el mejor elogio que puede dedicarse a un artista, y este excelente dúo se lo merece con creces...» «Es muy difícil, ni temperamentalmente siquiera, separarlos o diferenciarlos, tanto y tan bien han sumado y fundido sus estilos...» «Perfecto dominio instrumental y rica gama de matices expresivos...»

Proyectados fuertemente hacia el éxito, Miguel Frechilla y Pedro



Antonio Iglesias, con la Cuenca antigua a su espalda, contempla la moderna, que le rindió merecido homenaje.

CUENCA

Los diez años de la Semana de Música Religiosa

Este cronista puede ser imparcial y objetivo ante la actuación de conjuntos, solistas y compositores; pero nunca desapasionado con la significación que para la Música en España tiene este hito conquense que es la Semana de Música Religiosa, por considerarlo como algo propio, ya que desde hace varios años nos sentimos los críticos tratados e integrados como miembros de una familia amplia y sencilla.

EL PROGRAMA

La «Semana», con motivo de su «jubileo» en esta edición de 1971, «echó la casa por la ventana» para dar relieve a esa gran labor callada, humilde y con repercusión internacional que ha desarrollado durante diez fructíferos años. Así, solicitó la presencia de cinco orquestas nacionales, seis agrupaciones corales, cinco directores sinfónicos, diecinueve solistas de gran relieve y, lo más importante, un «pregonero» de excepción, que fue el propio Antonio Iglesias, Director técnico de la «Semana».

EL PREGON

Tiene un gran mérito la labor de Antonio Iglesias como pregonero, en la jornada de apertura de la «Semana», pues hizo un apretado resumen de lo que han sido estos diez años de labor fecunda, sin alusiones personales a su gran labor como director y programador de bellas, excepcionales y singulares páginas musicales, en especial las logradas de sus creadores, y que fueron encargadas por la «Semana», todas ellas (un total de diez), y tres más fuera de este concepto, donde la inspiración tiene un puesto importante. Citó a los colaboradores más cercanos a su trabajo, las Autoridades locales, provinciales y nacionales; la crítica nacional y extranjera y un colaborador de excepción, el público, para afir-

mar que Cuenca había hecho el milagro, y por ello se le debía gratitud.

LOS SOLISTAS

Están representados por una abultada nómina los solistas, todos ellos de condiciones relevantes y elegidos entre los mejores que podían traerse a Cuenca, dentro de las ayudas y posibilidades económicas de la «Semana». La colaboración de los Ministerios de Educación, Información, Asuntos Exteriores y del primero su Comisaría General de la Música, que muy estrechamente se une a las aspiraciones consolidadas de Cuenca, junto con las Corporaciones local y provincial, respectivamente.

André Blaser, Foronda y Piso (tenores); Prie y Castañeda (bajos); Cubeiro, Higuera, Martínez, Ribas, Wyckoff (sopranos); De la Bigne, De Main, Doublie, Gonzalo, Nollier (recitadores); Lerer, Rivadeneyra, Rugtvedt (contraltos) e Ibáñez (pianista) cumplieron ampliamente en sus respectivos cometidos, con interés, ilusión y entrega sin reservas. Junto a ellos, nuestros directores: Odón Alonso, Franco Gil, Frühbeck (que por vez primera dirigía en Cuenca), García Asensio, Spiteri, Morondo (por su labor en la Coral navarra) y los directores de las agrupaciones corales (éstos no han comparecido en público): Ayestarán, Blancafort, Carrión, Prieto y Sánchez.

LAS AGRUPACIONES

Respondiendo a su reconocido prestigio internacional, la colaboración extraordinaria de la Orquesta Nacional, de la Filarmónica, de la Sinfónica y de Cámara madrileñas y de la Sinfónica de la RTVE; los coros: Orfeón Donostiarra, titular de la RTVE, Universidad madrileña, de la Sagrada Familia, Agrupación Coral de Pamplona y Coro de Alumnos de la Escuela Superior

de Canto (que hacía su primera aparición en público y primeras armas profesionales).

EL REPERTORIO

Entre las obras del repertorio general aparecían: **Requiem** de Verdi; los tres encargos, que figuran por derecho propio en este apartado: **Cinco invocaciones al Crucificado**, de Montsalvatge (1969); **Salmo 129**, de Esplá (1966), e **Improperiae** (1964), de Mompou; **Parábola del sembrador**, de Julio Gómez; **Requiem** de Fauré; **Juana de Arco en la hoguera**, de Honegger; **Las Moradas**, de Balada; **Agenda defunctorum**, de Vasquez, y **Ricercari**, de Palestrina.

LOS ESTRENOS ABSOLUTOS

El Tríptico sacro, de Muñoz Molleda (ofrecido el Jueves Santo), responde a una constante de «construcción» musical en dicho compositor, que no se mantiene en una línea inmovilista, como algunos compositores generacionales suyos, sino que observa la evolución por la que atraviesa la música actual y sus procedimientos, siendo utilizados en forma convencional. Se aprecia el tiempo pasado entre este **Tríptico** y el oratorio **La resurrección de Lázaro** (que nos gustaría volver a escuchar). Molleda ofrece una madurez y un tratamiento que supera algunas concepciones de la primera época (1937). Aunque se mantiene el «sello de la casa», como es de rigor.

La obra de encargo correspondió este año a Gerardo Gombau, quien compuso su cantata paschal, **Pascha nostrum**, según texto extraído de la «Primera epístola de San Pablo a los corintios, capítulo V, versículos 7 y 8». El autor intenta conciliar (lográndolo, a nuestro entender) los procedimientos de los primitivos polifonistas y las últimas técnicas actuales. Así, a la música viva se une la grabación en cinta, con mezcla de generado-

res eléctricos. El todo forma un resultado coherente y de acusada personalidad. Gombau está más allá de su generación y en paralelo con las últimas promociones de la composición internacional. Nada le es ajeno; está al día. Vivo ejemplo de ello es esta su última realización, estrenada en Arcas el Domingo de Resurrección de 1971. Un encargo que está en línea de importancia con los precedentes.

EL HOMENAJE A IGLESIAS

La Música española estaba en deuda con Antonio Iglesias, y esa deuda se ha querido «pagar» con un homenaje nacional, pero materializado en Cuenca. El Ayuntamiento y la Diputación Provincial le han ofrecido una placa de recuerdo, y al homenaje se han adherido muchos intérpretes que pasaron por la capital castellana y todos los Mandos locales y provinciales que se relacionaron con la «Semana». Ello demuestra la solidez de esta empresa nada fácil, ya **institucionalizada**, que llegará a su edición XX, con la ayuda de Dios, por el bien de la música religiosa. Un gobernador creador, tres ex alcaldes, la presencia espiritual de otros tres presidentes de Diputación y las actuales Autoridades conquenses afirman el ascendente decurso de esta obra, nacida de la mente de un hombre y la secundación de la capital castellana. Autoridades y críticos nacionales y extranjeros tomaron la palabra, y cerró el acto el propio Iglesias, que, emocionado por estas demostraciones de cariño y adhesión a él y su esposa, gran colaboradora suya, aseguró que nada se podría haber hecho si Cuenca no hubiera respondido, como en el futuro esperaba que lo siguiera hacienda.

El lema jerónimo que fue programa de Falla se ha impuesto en Cuenca una vez más: «Sólo a Dios el honor y la gloria», suprimiendo el aplauso del público como recogimiento, aunque se tenga que hacer verdaderos esfuerzos por evitar la ovación que pugna por saltar en estallido enervado. Como la calificó su poeta local, Federico Muelas, Cuenca será por siempre el viril de piedra para la alta música; y no hay más alta música que la que rinde pleitesía al Sumo Hacedor.

LERDO DE TEJADA

El maestro Enrique García Asensio en un momento de su actuación, con la cantante española Ana Higuera, en el programa en que se interpretaron las obras de Montsalvatge, Esplá y Mompou.

El maestro Rafael Frühbeck; debutante en Cuenca, ensaya con la Orquesta Nacional en la iglesia de los PP. Paúles el Requien de Verdi.

**UNION MUSICAL
ESPAÑOLA**

**Narciso
YEPES**

**SUITE
ESPAÑOLA**

de

GASPAR SANZ

PARA GUITARRA

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO, 26
MADRID - 14

14 **RITMO**

**Cumbre
de la
danza**



Una bella foto de los grandes danzarines Paoio Bortoluzzi y Rudolf Nuréev.

**en
Bruselas**

Escribe: N. KOCH-MARTIN



Rudolf Nuréev (en blanco) y Paolo Bortoluzzi, en el gran «paso a dos» **Cantos de un compañero errante.**

El Ballet del Siglo XX, después de haber actuado durante dieciocho días en Nueva York, donde el público más difícil le ha reservado una acogida calurosa, acaba de ofrecer al público belga un festín coreográfico. Se trata de un «ballet» bailado por el ruso Rudolf Nureev y el italiano Paolo Bortoluzzi. Nureev es el huído del Ballet Kirov, de la Opera de Leningrado, que ha escogido la libertad, hace nueve años, en París, donde su Ballet participa en un festival. Era la estrella masculina, y entró en seguida en el Ballet Real de Londres, donde formó pareja con Margot Fonteyn; la primera bailarina ha sido ennoblecida...

Nureev baila a la perfección los grandes «ballets» románticos, a los cuales tanto rusos como anglosajones han permanecido fieles, pero confiesa haber quedado impresionado por ciertas obras modernas de Balanchine, Sir Frederik Ashton, Jerome Robbins, John Cranko (ingleses los tres últimos) y de los franceses Roland Petit y Maurice Béjart.

Este último ha constituido hace diez años, en Bruselas, con la ayuda de la Opera La Moneda, un gran conjunto, que cuenta con sesenta bailarines, que bailan todo el año. Ningún otro «ballet» europeo ha alcanzado un nivel técnico tan alto.

Para culminar su temporada 1970-71 Béjart había propuesto a Nureev, quien le había visitado hace unos seis meses, hacer un «ballet» a su intención, que bailarían con Paolo Bortoluzzi, estrella italiana del Ballet Siglo XX. Nureev había aceptado y expresado el deseo de bailar el personaje elegido en la Consagración de la Primavera. Este «ballet» de cuarenta minutos, sobre la música percuciente de Igor Stravinsky, está considerado como la obra maestra de Béjart. Ninguna coreografía de la Consagración ha resistido al tiempo, empezando por la de Fokine, de 1913, hace tiempo olvidada.

La de Béjart ha sido bailada ya más de ciento cincuenta veces en los cinco continentes, y acaba de atraer todavía a 50.000 espectadores en ocho días, en Bruselas.

La gran novedad de estas veladas era, sin embargo, el estreno del «paso a dos» de Béjart sobre los Cantos de un compañero errante, del músico romántico vienés Gustav Mahler, fallecido a

los cincuenta y un años, en 1911. Estas melodías son de lo más emotivo, y Mahler ha utilizado varias como tema de sus grandes sinfonías. El argumento: un aprendiz de la Edad Media va de ciudad en ciudad para perfeccionarse en su oficio y encontrar buenos maestros; había también estudiantes errantes, a la busca de la ciencia, y que quizá más que los artesanos sufrían la pobreza y la soledad. Estos sentimientos melancólicos de Mahler —el más atormentado de los músicos— los ha expresado en sus cantos. En el «ballet», Béjart representa sobre todo al joven compañero enfrentado con su soledad. Esta estaba encarnada por Paolo Bortoluzzi.

Béjart ha confiado el personaje del compañero inquieto y pobre a Nureev, que sigue incansablemente su soledad, su tristeza, su sed de amistad... La reunión de estas dos grandes estrellas de la danza contemporánea ha producido un verdadero triunfo. Es el primer «paso a dos» compuesto para hombres. El «paso a dos» clásico está bailado por una pareja. En Nureev, de treinta y dos años, el más corpulento, ligeramente mayor, más grave y expresivo (ojos vacilantes, boca abierta, expresiones de sufrimiento y de desesperación en plena danza) recayó el personaje del compañero cansado y sin amigos... A Bortoluzzi, de treinta años, más fino, más elástico, más joven y más alegre, el de la soledad, que consuela, alienta y protege al hombre contra los peligros de la juventud. Sobre estas melodías, Béjart ha compuesto una coreografía de gran belleza y sensibilidad.

Era una verdadera cumbre de la danza, con los dos más grandes bailarines del momento. Y si esperan nuestra clasificación de este «partido», diremos: «empate, igualdad artística, con agilidad mayor por parte del italiano...».

En este programa excepcional figuraban además tres «ballets» creados en 1970: La ofrenda musical, sobre música de Bach, y la Sonata número 5, para violín y clavecín, también de Bach. Estas coreografías son igualmente de Béjart. La Sonata fue bailada por el brasileño Jorge Don y la americana Suzan Farrell, que fue estrella del New York City Ballet, del cual hemos hablado anteriormente.

Luego vino La consagración de la Primavera, la obra revolucionaria de Stravinsky, creada en 1913, en París, puesta en baile por Béjart en 1960. El baile describe la aparición de la vida humana sobre la tierra y la formación de la primera pareja por la que hombres y mujeres designan a dos elegidos.

Tania Bari, la admirable bailarina holandesa, bailó el personaje de la elegida después de su creación. El de elegido fue creado por el español Germinal Casado, que esta vez ha quedado eclipsado por Rudolf Nureev. El bailarín tártaro imprimió a su personaje la marca de su raza: vigor y violencia retenidos, espanto ante el papel de primer esposo, ardor y alegría ante la encantadora elegida, la primera esposa. La actuación de los dos solistas produjo un interminable delirio en la inmensa sala, el nuevo Palacio de Espectáculos de «Bruselas Nacional» a Bruselas-Forest, donde el Ballet ha encontrado un local a su medida. La vieja Opera de Bruselas, La Moneda, construida en 1697, no es capaz de recibir, con sus 1.300 localidades, a las multitudes atraídas por la danza, ni tampoco el Circo Real, que cuenta con 2.600. Esta nueva sala tiene 6.000 localidades de asiento, con perfecta visibilidad. Durante ocho días, unos 50.000 espectadores han llegado a Forest para ver a Nureev y Bortoluzzi bailar juntos.

De izquierda a derecha: Béjart, Nuréev y Bortoluzzi durante el ensayo de un «paso a dos».





OFERTA ESPECIAL

Mayo - Agosto

1971



J. S. Bach EL CLAVE BIEN TEMPERADO (Integral)

ZUZANA RUZICKOVA, clave

HES 60-119/20/21/22 (Alb. 4 LPs. Estéreo)

Precio normal: 1.200 Ptas.

PRECIO OFERTA ESPECIAL: 900 Ptas.



G. Donizetti LUCIA DI LAMMERMOOR (Opera completa)

BEVERLY SILLS, soprano - CARLO BERGONZI, tenor -
PIERO CAPPUCILLI, barítono - JUSTINO DIAZ, bajo

Coros "Ambrosian Opera"

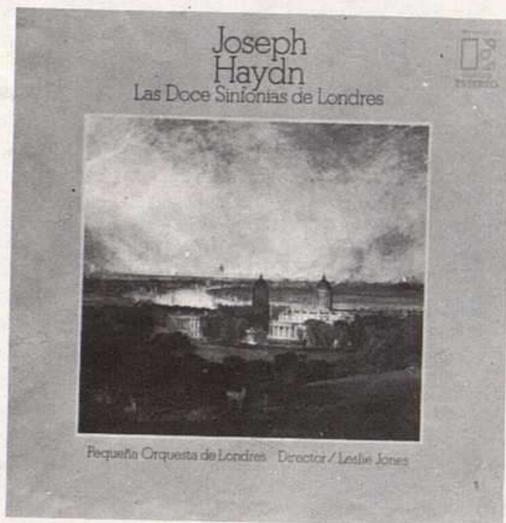
Orquesta Sinfónica de Londres

Director: THOMAS SCHIPPERS

HPS 90-03/04/05 (Alb. 3 LPs. Estéreo)

Precio normal: 900 Ptas.

PRECIO OFERTA ESPECIAL: 675 Ptas.



J. Haydn LAS 12 SINFONIAS DE LONDRES

Pequeña Orquesta de Londres

Director: LESLIE JONES

HKS 540-01/02/03/04/05/06 (Alb. 6 LPs. Estéreo)

Precio normal: 1.800 Ptas.

PRECIO OFERTA ESPECIAL: 1.350 Ptas.

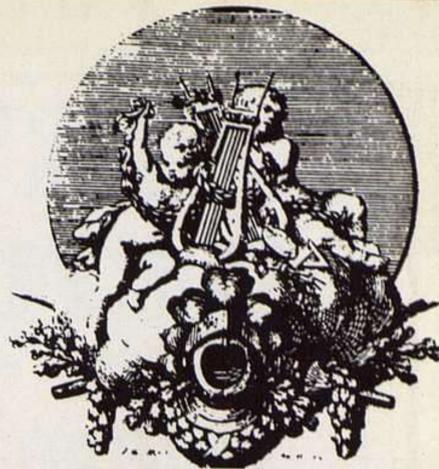
Tres lujosos álbumes de excepcional calidad artística y técnica acompañados de folletos explicativos.

ESTOS PRECIOS DE OFERTA ESPECIAL SON VALEDEROS DESDE EL 17 DE MAYO HASTA EL 21 DE AGOSTO DE 1971

Reserve sus ejemplares en los establecimientos especializados.



EL DISCO CLASICO



Roberta Peters

canta una obra de Hugh Aitken sobre un poema de Antonio Machado

Comentarios por PEDRO MACHADO CASTRO



Roberta Peters, la bella soprano de coloratura norteamericana, acaba de interpretar, acompañada por los Solistas de Cámara de Nueva York, la Cantata número 4 para soprano, flauta, oboe, «chelo» y contrabajo del joven compositor norteamericano Hugh Aitken, nacido en 1924. Los poemas seleccionados pertenecen a Antonio Machado y llevan los nombres de «Desnuda está la tierra», «Mi bufón», «Oh, tarde luminosa», «Pegasos», «El Sol es un globo de juego» y «Campo». El texto se canta originalmente en español, sin ninguna traducción. Hugh Aitken es actualmente uno de los más prometedores y brillantes compositores de Norteamérica. Casado con una dama panameña, es un ferviente fanático de nuestro idioma. Por ello trabaja actualmente en una ópera basada en un cuento de don Miguel de Cervantes. Esta Cantata de cámara fue escuchada hace algún tiempo en la Academia Julliard, de Nueva York, y más recientemente en el Hunter College y en el Brooklyn College, interpretada por Roberta Peters. El pasado 14 de mayo se interpretó en el Paterson State College, esta vez en la voz de Irene Gubrud. La crítica ha expresado la «belleza e intensidad de la música de la obra y la admirable atmósfera lograda en el original acompañamiento instrumental, así como el tratamiento de la voz». A pesar de ser una obra del siglo XX, su estilo le permite a la solista «cantar líneas melódicas de singular belleza». No es necesario señalar la importancia que esta obra tiene para la divulgación de nuestra literatura, y es de prever que muy pronto las sopranos españolas incluyan en su repertorio tan importante obra. El distinguido pianista Salomón Mikowsky, profesor de Música en la Universidad de Nueva York y en la Manhatan School of Music, de Nueva York, ya nos había informado largamente de esta Cantata, y esperamos el envío de la Editora de la Universidad de Oxford para conocer la grabación y la partitura de la misma, ya que estimamos que su divulgación en nuestro país constituirá un deber de los amantes de la música de nuestro siglo.—P. M. C.

SCHUBERT: **Sinfonía inconclusa**. MOZART: **Sinfonía número 41 (Júpiter)**. Orquesta de Filadelfia. Director, Eugenio Ormandy. RCA, «Stéreo», LSO-3056.

Ya saben bien nuestros habituales lectores que la Orquesta de Filadelfia, considerada entre las tres primeras de los Estados Unidos de Norteamérica, abandonó hace dos años el sello CBS para volver al sello RCA. Fruto de esta reconciliación son una serie de grabaciones de suprema calidad, más de una docena, que ya circulan por todo el mundo discográfico. Ahora aparece en España la nueva versión de las populares sinfonías **Júpiter**, de Mozart, y la no menos célebre y edulcorada **Incompleta**. En ambas obras, donde la «cuerda» tiene una función importantísima, conociendo que la «cuerda» de Filadelfia es la mejor del mundo, no cabe duda que estamos ante versión muy bien llevada por Ormandy, especialmente en relación a los «tempi», grabada con brillantez poco frecuente y servida por la RCA con una bella carpeta, en la que aparece el interior de la Sala de Conciertos del Instituto Musical de Filadelfia.

VARIOS AUTORES: **Obras pianísticas dictadas póstumamente por varios autores a Rosemary Brown**. Philips. «Stéreo», 65 00 049.

Quizá el disco más interesante aparecido el pasado mes lo sea el realizado por Rosemary Brown, la pianista que afirma que conversa y recibe directamente de varios compositores, por medio del dictado, obras que en vida no pudieron realizar. Lamentablemente, la falta de espacio no nos permite dedicar a la apasionante historia de esta dama el sitio que merece, pero invitamos a nuestros lectores, por lo menos, a leer los datos que aparecen en la carpeta del disco, donde afirma incluso que ella ha escuchado el final de la **Sinfonía incompleta**, de Schubert, que acabamos de comentar más arriba. No nos interesa entrar en polémicas sobre la veracidad de este fenómeno tan interesante, pero basta escuchar algunas de las obras incluidas para comprender que todas están en la

línea de creación de sus autores. En el disco aparecen obras de Beethoven, Schubert, Chopin, Liszt, Debussy, Brahms, Grieg y Schumann. En algún momento nos interesaría saber la opinión de nuestros amables lectores luego de escuchar esta grabación.

CHAIKOWSKY: **Sinfonía número 1, «Sueños de Invierno»**. Orquesta Sinfónica de Boston dirigida por Michael Tilson Thomas. Deutsche Grammophon, «Stéreo», SLPM 25 30 078.

Para muchos, ésta es la más hermosa de las sinfonías de Chaikowsky, quizá porque en ella se anticipan muchos temas que luego escucharemos en su «ballet» **El Lago de los Cisnes**, o quizá por su cristalina sencillez. La obra está dedicada a Nicolás Rubinstein, quien por ese entonces era el Director del recién creado Conservatorio de Moscú. El autor sólo contaba veintitrés años. La versión que aparece en esta grabación es la que en 1875 revisó el propio Chaikowsky. Con esta grabación hace su debut en el sello Deutsche Grammophon el joven director norteamericano (treinta y un años) Michael Tilson Thomas al frente de la Orquesta Sinfónica de Boston, que el pasado año abandonó el sello RCA. Esta Orquesta, que acaba de triunfar plenamente en dos conciertos ofrecidos en Barcelona, inicia con esta grabación la colaboración con la DGG. La versión del joven Thomas es sorprendentemente realista, admirablemente matizada y grabada de forma única por los técnicos de la poderosa industria alemana. Buen debut para el director, la Orquesta y la firma grabadora.

SCHUBERT: **Sinfonía número 9, «La grande»**. Yehudi Menuhin con la Orquesta Sinfónica del Festival Menuhin. La Voz de su Amo, «Stéreo», J 063-01.860.

Esta **Sinfonía** recibe el nombre de «La grande» para diferenciarla de la **Número 6**, que está en la misma tonalidad de do mayor; así, la **Número 6** es «La pequeña», y la **Número 9**, «La grande». La **Novena** de Schubert fue compuesta en 1828, cuando Schubert tenía treinta y dos años. Aunque la

RCA

ARTURO RUBINSTEIN

INTERPRETA LA
MUSICA DE
LA PELICULA

«El amor a la vida» (Su biografía)



Obras de:

CHOPIN
VILLALOBOS
SCHUMANN
PROKOFIEV
BEETHOVEN
LISZT
MENDELSSOHN
FALLA

RCA «Stéreo» LSC 3176

Solicite hoy mismo su ejemplar

obra fue rechazada por varias orquestas por considerarla muy larga y muy difícil, ésta llegó a imponerse gracias a Mendelssohn. Consta de cuatro movimientos de suprema belleza, y es seguramente la obra sinfónica más importante realizada por su autor. Sólo basta escuchar unos compases de su encantador cuarto movimiento, donde adopta la forma sonata, pero de grandes proporciones, y donde nunca, a pesar de su longitud, nunca pierde su impetuosa energía. La versión que nos ofrece el gran violinista y director Menuhin es de las más nobles y correctas que existen actualmente en la discografía española. La grabación está también a la altura de los intérpretes.

BEETHOVEN: **Sinfonía número 6, «Pastoral», y Obertura de «Egmont».** Orquesta Nueva Filarmonía. Director, Carlo María Giulini. La Voz de su Amo, «Stéreo», J 063-02.004.

Carlo María Giulini es quizá el más sobresaliente director italiano de nuestros días. A través del disco y de sus presentaciones «en vivo», siempre deja una larga estela de admiración y simpatía. Ahora nos llega bajo su dirección, y con la Orquesta New Philharmonia, de Londres, una nueva versión de la siempre popular **Sinfonía número 6, «Pastoral»,** de Beethoven. El joven y destacado director nos ofrece una muy buena versión del primer tiempo, y también de la «Escena junto al arroyo», con un tiempo muy medurado y majestuoso. No es tan feliz su versión de la «Tormenta», la que hallamos un tanto falta de fuerza y vigor, lo mismo que la versión de la obertura de **Egmont**, con la que se completa este disco.

STRAVINSKY: **Petrouchka (1947) y El pájaro de fuego (1919).** Orquesta Sinfónica de Chicago dirigida por Carlo María Giulini. Voz de su Amo, «Stéreo», J-063-02070.

Esta vez con la gran Orquesta Sinfónica de Chicago, de la cual es su titular, Carlo María Giulini nos ofrece dos de las obras más populares de Stravinsky (recientemente fallecido, como todos ya conocen). La versión de **El pájaro de fuego** es la más conocida, o sea la de 1919, que finaliza con la **Canción de cuna** y el gran «Final». La versión de **Petrouchka** es la que realizó su autor en 1947, y que finaliza con la popular «Danza de la Feria del Martes Laredo». En ambas oportunidades, Giulini saca extraordinario partido a la orquesta, la que se «entrega» totalmente a su director. El chispeante colorido de ambos «ballets» está presente en esta versión, una de las mejores que hemos escuchado en los últimos años. Giulini, con la Orquesta de Chicago, constituyen la máxima atracción del Festival de Berlín de septiembre de este año.

BRUCKNER: **Te Deum.** BACH: **Magnificat.** Nuevo Coro y Orquesta Filarmonía, con solistas, dirigidos por Daniel Barenboim. Voz de su Amo, «Stéreo», J-063-01.991.

La actividad de Daniel Barenboim no se centra solamente en el piano; tampoco en la actividad camerística con su señora, la «chelista» Du Pre, y el violinista Zukermann. Ahora, el Barenboim ya conocido como severo director mozartiano nos ofrece dos obras de procedencia religiosa, como lo son el monumental **Te Deum** de Anton Bruckner, de una fuerza expresiva sobrehumana, y el conocido **Magnificat en re mayor**, de J. S. Bach, escrito en Leipzig para las vísperas del día de Navidad en el año 1723. En él utiliza Bach una orquesta de grandes proporciones, incluyendo trompetas y «timpani». La música es de sublime grandeza. Quizá Barenboim, por su juventud, no imprima a ambas obras el sentimiento religioso que ambas obras poseen, lo que se advierte un poco en una tendencia a acelerar el tiempo; pero esto no resta un ápice al resultado total de sus versiones, que es, sin duda, merecedor de nuestro aplauso, muy especialmente en el **Te Deum** de Bruckner. Los solistas son de gran prestigio, y entre otros, además del sensacional coro New Philharmonia, conocido en España, actúan Ja-

net Baker, Lucía Popp, Thomas Hemsley, Robert Tear, Anne Pashley y Birgit Finnila.

STRAVINSKY: **La historia del soldado, Sonata 1924, Tres piezas para cuarteto de cuerda y Tres piezas para clarinete.** Cuarteto Parrenin; Pedro Espinosa, piano; Julio Pañella, clarinete, y conjunto instrumental dirigido por Juan Guinjoan. Ensayo, «Stéreo», ENY-20.

Una de las más sobresalientes grabaciones del sello Ensayo lo constituye el disco dedicado a Stravinsky, y en el que figura como obra principal una **Historia del soldado** «made in Spain». Esta obra, estrenada en Lausana en septiembre de 1918, constituye una de las más interesantes en el catálogo de Stravinsky. En esta grabación, Juan Guinjoan dirige un conjunto instrumental de solistas de conocido prestigio. Aunque en el libreto aparece la traducción total de la obra, realizada por don Luis Hernández Alfonso, en el disco sólo aparece la **Suite orquestal.** Este se completa con **Tres piezas para cuarteto de cuerda**, interpretadas por el Cuarteto Parrenin; la **Sonata** compuesta en 1924 para piano, interpretada por Pedro Espinosa, y **Tres piezas para clarinete**, que ofrece Julio Pañella. Vale la pena leer el documentado trabajo de Tomás Marco que acompaña el disco, mucho más ahora que



ISAAC STERN

en discos



Stravinsky ha pasado a la galería de los músicos inmortales. Tanto los intérpretes como la grabación son de la alta calidad a que ya nos tiene acostumbrados el sello Ensayo.

MOZART, W. A.: **Tres Divertimentos y la Pequeña serenata nocturna**, K. 525. Orquesta de Cámara de Padova. Director, Claudio Scimone. Ensayo, «Stéreo», ENY-28.

De las obras de Mozart para orquesta de cámara, la más popular es sin duda alguna su **Eine Kleine Nachtmusik** o **Pequeña serenata nocturna**. Esta obra, que procede de un quinteto, aparece en la presente grabación del sello Ensayo acoplada con los **Divertimentos** números 1 (K. 136), 2 (K. 137) y 3 (K. 138). Estas obras, como su nombre indica, son obras del denominado estilo galante, de honda raíz austríaca. En un principio fueron creados en conjuntos instrumentales muy diferentes, en los que incluso llegaron a figurar los de teclado y los de viento. Son obras leves, cuya estructura llegó a una consolidación definitiva, constituyendo verdaderas obras de arte en el campo de la música de cámara. Tres de estos **Divertimentos** aparecen en la grabación, que se corona con la **Pequeña música nocturna**, quizá de las obras camerísticas más populares del genio de Salzburgo. La interpretación de la Orquesta de Cámara de Padova dirigida por Scimone es altamente encomiable por la levedad y encanto que ha sabido impartir a las obras interpretadas. La grabación es de gran calidad.

JACHATURIAN: **Concierto para piano y orquesta**. PROKOFIEV: **Concierto número 1 para piano y orquesta**. Mindru Katz al piano, con la Filarmónica de Londres dirigida por Sir Adrian Boult. Clave, «Stéreo», 18-1201-S.

Es altamente plausible la labor de selección que se realiza en Hispavox para sumar a la serie económica Clave grabaciones de alta calidad interpretativa y a la vez representativas de un estilo musical digno de aparecer en esta serie. Ahora nos presentan en un solo disco dos conciertos de autores rusos, como lo son Prokofiev y Jachaturian. Ambos conciertos de piano tienen un interés musical sobresaliente, a lo que hay que sumar la interpretación dignísima del pianista Mindru Katz, conocido a través de otras grabaciones de esta serie. La Orquesta Filarmónica de Londres, dirigida por Sir Adrian Boult, le brinda un respaldo admirable, haciendo de este disco uno de los más interesantes y bien logrados de la serie Clave.

W. A. MOZART: **Sinfonías 35, 36 y 37**. Orquesta Sinfónica-Filarmónica de Londres, dirigida por Erich Leinsdorf. Clave, «Stéreo», 18-1193-S.

Como señalamos en el número anterior, se están publicando

por el sello Clave, en tres volúmenes, las últimas sinfonías de Mozart (las más populares). Ya apareció el volumen III y ahora sale el primero. La decidida acogida que ha tenido el tercer volumen hace presentir que ocurrirá lo mismo con los dos primeros, única forma de tener en apretada colección un tesoro de la obra sinfónica de Mozart. En el que acaba de aparecer figuran sus sinfonías **Linz** y **Haffner**, así como la **37**, menos conocida, pero de singular brevedad y belleza. Luego del triunfo alcanzado por Erich Leinsdorf al frente de la Orquesta Nacional, el interés por las grabaciones bajo su dirección ha alcanzado el máximo favor del público. Las tres sinfonías que aparecen en esta grabación constituyen una prueba elocuente del arte de Leinsdorf y del adelanto que cada día se advierte con signos más positivos en el campo de las grabaciones.

CANCIONES y DANZAS en el París del siglo XVI.—Solistas vocales del Conjunto de Lausana y Conjunto de Instrumentos del Renacimiento, de Zurich. Hispavox, HES-60-117 («Stéreo»).

Con el sugestivo título de «La Canción y la Danza en el París del siglo XVI», el sello Hispavox nos presenta una colección de canciones interpretadas por los solistas del Conjunto Vocal de Lausana, y de danzas a cargo del grupo Ricercare, Conjunto de Instrumentos del Renacimiento, de Zurich. Dirigen los conjuntos Michel Corboz y Michel Piguat, respectivamente. En el disco aparecen una colección de breves danzas, algunas de autor desconocido, y obras vocales de singular levedad y gracia, que estamos seguros agradarán a los amantes de la música antigua, sin olvidar que la francesa del siglo XVI fue potencialmente muy rica y variada.

W. A. MOZART: **Conciertos para piano 8 y 9 y Rondó en la mayor**. Ashkenazy con la Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por I. Kertesz. Decca, «Stéreo», SXL 6259.

Hace poco, Rubinstein declaró que los pianistas jóvenes que él más admiraba eran Bruno Gelber y Vladimir Ashkenazy. El público madrileño ha tenido también la oportunidad de aplaudir intensamente a Istvan Kertesz al frente de la Orquesta Nacional. Ambos, Ashkenazy y Kertesz, se unen para interpretar a Mozart de una manera deliciosa, con esa gracia y alegría desbordante del Mozart de 1775, fecha en que aparecieron publicados estos **Conciertos**. El más popular, el **Número 9** (K-271), recibe un excepcional tratamiento en la versión de Ashkenazy, quien por algo está cotizado entre los mejores intérpretes de Mozart. Por otra parte, la versión estereofónica es admirable.

C. DEBUSSY: **El Rincón de los Niños, La niña de los cabellos de lino. La Isla alegre. Estudios para arpeggios, Suite Bergamasque y Más que lento.**

Alexis Weissenberg al piano. RCA, «Stéreo», LSC-3090.

La grabación por Weissenberg de un programa todo Debussy no debe asombrar a nadie, ya que no es un secreto la predilección del pianista por este autor. El programa elegido no puede ser superado y sólo basta leer el enunciado de este comentario. Debussy es el Chopin del impresionismo y el único en aportar nuevas sonoridades al instrumento preferido de Chopin. Weissenberg es el artista idóneo para este recital, que nos hace aumentar la admiración por este joven artista. Les invitamos a comprobarlo.

W. A. MOZART: **Conciertos para trompa 1 al 4**. Barry Tuckwell (trompa) con la Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por Peter Maag. Decca, «Stéreo», SXL 6108.

Desde el accidente que costó la vida al genial trompa Dennis Brain no se había vuelto a grabar en discos una versión tan completa como la del trompa australiano Barry Tuckwell. Este joven instrumentista, que recientemente ha formado su propio conjunto, nos ofrece una versión en la que el instrumento solista, tan difícil, adquiere sonoridades prodigiosas, por su pastosidad, su redondez y, en resumen, por el encanto sonoro que logra en cada uno de los cuatro **Conciertos**, realizados por Mozart, en una época en que la trompa, al igual que el clarinete y la flauta, llegó a tener una gran aceptación. Altamente meritorio el acompañamiento de Peter Maag con un grupo de profesores de la Orquesta Sinfónica de Londres. Una grabación bien lograda por un intérprete de gran calidad, que merece estar en su discoteca.

J. S. BACH: **Conciertos para clavicordio números 1 y 2**. George Malcolm con la Orquesta de Cámara de Stuttgart. Decca, «Stéreo», SXL 6101.

Los dos **Conciertos** que aparecen en este disco difieren mucho el uno del otro. El **Concierto en mi mayor** es de una naturaleza y carácter alegre y relajante, así como de brillantez y animación. El **Concierto en re menor** es, sin embargo, una obra gigantesca, de gran potencia e impregnada de un cierto aire sombrío que abarca sus tres movimientos. Se supone que ambos **Conciertos** fueron escritos para otros instrumentos, incluso hay quien afirma que originalmente fueron escritos para violín, basándose en el tiempo lento del **Concierto en re menor**. La versión que acaba de aparecer, con George Malcolm como clavicordista y la Orquesta de Stuttgart dirigida por Münchinger, es excelente no sólo en cuanto a grabación, lo que para nosotros no determina nunca el valor de una grabación, sino la magnífica labor de Malcolm y el perfecto equilibrio sonoro entre la orquesta y el solista. Una grabación verdaderamente muy recomendable.

V CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO

“VIANNA da MOTTA” en LISBOA

Del 13 al 25 de octubre de 1971

Primer premio:
4.000 dólares USA

Segundo premio:
3.000 dólares USA



Información:
Av. Conselheiro
F. de Sousa, SRF r/cf,
Tel. 65 36 75
LISBOA
(Portugal)

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

IV Festival de Opera

Cinco óperas y un concierto por el Coro de la ABAO han integrado el programa del cuarto festival lírico, organizado por los Amigos Canarios de la Opera, y que tuvo como figuras destacadas al tenor Gianni Raimondi y a la mencionada coral bilbaína.

«BOHEME». — Una estimable versión en conjunto —la mejor de la temporada—. Gianni Raimondi estuvo reservón en el primer acto; no fue brillante su «Che gèlida manina», sin recrearla ni matizarla, y destemplado en la media voz; mejoró mucho su actuación en los actos tercero y cuarto, donde consiguió sus momentos más felices. La soprano María Chiara fue una aceptable «Mimí», voz de buen volumen y extensión, pero de cierta opacidad tímbrica y vibraciones en el agudo. María Orán cantó bien, pero adoleció de picardía como «Musetta» y de gracia en el célebre vals. De los restantes intérpretes destacó Giovanni Foiani («Colline»), cumpliendo muy bien Orazio Mori («Schaunard») y discreto Marco Stecchi («Marcello»).

«ELIXIR DE AMOR». — Mejor en conjunto que individualmente. La soprano Zuleika Saque actuó muy por debajo de sus posibilidades, aquejada por una faringitis agudísima. Eduardo Giménez, tenor ligero de timbre no muy claro, tuvo su mejor momento en «Furtiva lágrima». Enrico Fissore hizo un buen «Dulcamara» y Gianni Maffeo, sin grandes alardes vocales, fue un simpático «Belcore».

«EL BARBERO DE SEVILLA». Deslucida versión. El intérprete más destacado fue Fissore, muy ajustado como «Don Bartolo». Stecchi desorbitó a «Fígaro» con histrionismos circenses de pésimo gusto: cantó muy deficientemente «Largo al factotum», que —¡increíble!— «bisó». Giménez estuvo aceptable en sus solos, pero en el conjunto —tercetos, cuartetos, sextetos, concertantes— su voz no luce, pasando inadvertido. Montserrat Aparici fue una «Rosina» muy floja. Foiani un «Basilio» solamente pasable: no nos gustó su «Calumnia».

«NORMA». — No nos satisfizo esta versión. Del elenco destacó la «mezzo» Mirna Pecile —aunque no nos agrada vocal ni estilísticamente—; aceptable Foiani: discreto el tenor Gianfranco Cecchele, y deficiente la soprano Emma Renzi: su «Casta diva» fue una desdichada interpretación. Es muy importante que el rigor de la ambientación histórica se cuide meticulosamente, para no caer en peligrosas y censurables fantasías, como la de esta Norma, donde los galos vestían muy elegantemente.

«LA FUERZA DEL DESTINO». Muy desdibujada: sin climax dramático. El más acertado, Foiani, bajo de considerable volumen vocal, aunque tendente a desentonar, muy especialmente en los graves. Pasable Mirna Pecile. Cecchele estuvo inseguro en su aria: su voz no es la idónea para obras dramáticas, y su impostación, deficiente. Y lamentamos tener que decir que nuevamente no estuvo afortunada la soprano Emma Renzi, solamente audible en el registro central, pero de agudos muy abiertos —casi gritos— y carente de «fiato». Totalmente anodina la actuación del baritono Mario D'Anna. Quizá el más destacado fuera Horacio Mori, en un grato «Fray Melitón».

CORO DE LA ABAO. — Esta excelente coral nos ofreció un notable concierto —lo que más plenamente nos satisfizo de este IV Festival— de famosos coros de ópera —nosotros lo hubiésemos preferido «a capella»—, por lo que es obvio ya hablar de sus intervenciones en las óperas, refrendada su calidad en este concierto, en el que también intervino con acierto la soprano Susanne Hempel, de agradable voz y buena escuela.

Hagamos justicia al mencionar la eficiente labor de Diego Monjo como director de escena e interpretando diversos papeles secundarios. Y al maestro Eugenio M. Marco, director y concertador, que consiguió de la orquesta momentos muy acertados, dentro de una tónica general aceptable, con alguna desincronización.

CARMELO DAVILA NIETO

BILBAO

SOCIEDAD FILARMONICA

Sesión de música de cámara, organizada en colaboración con el Instituto Alemán de Bilbao, por el ya mundialmente conocido Cuarteto Melos, de Stuttgart, que interpretaron tres Cuartetos: el número 3 de Bela Bartok, el XIV de Beethoven y el en «sol menor», de Debussy.

Extraordinario recital el ofrecido por la cantante Jesye Norman, poseedora de un bello timbre de voz, volumen, técnica y musicalidad, y por cuyo éxito mereció las más cálidas ovaciones.

ORQUESTA SINFONICA

Gran concierto sinfónico el de la Orquesta de referencia, dirigido en esta ocasión por el maestro Alceu Bocchino, que actúa como director invitado. En el programa, obras de Mozart, Beethoven, Tschaikowski, Bocchino y Falla. El maestro Bocchino se mostró como un maestro y músico de mucha categoría, cosechando un amplio éxito en la música de Falla, bien secundado por la Orquesta.

JOSE DE URQUIJO

SANTANDER

La Asociación de Amigos del Festival Internacional de Santander nos ha ofrecido, en un espacio realmente corto, dos conciertos de gran calidad artística. El primero, a cargo del Trío Haendel, integrado por los violinistas José M.^a Alpiste y Jaime Francesch, y el pianista Angel Soler. No es la primera vez que han actuado en Santander, y por ello nos es grato destacar su franco progreso en el difícil género musical que practican. Por ello, salvando la pureza en el estilo e interpretación, se acusa la individualidad temperamental y el sonido, como también la desproporción de un piano gran cola para este conjunto.

El segundo, también a cargo del Trío Fischer, con un programa Haydn, Mendelssohn y Beethoven, nos dio desde los primeros compases la gran calidad artística de sus componentes.

Por último, hemos escuchado al Orfeón Cantabro, que bajo la experta dirección del P. Ibarbia se perfecciona y consolida, lo cual es una buena realidad para Santander, que debe volver por sus fueros artísticos pasados, y superarlos. Es una verdad irrefutable que nuestros vecinos Bilbao, Oviedo, Palencia y Valladolid, salvando el Festival Internacional, nos llevan una gran ventaja en el tiempo, dotación y calidad artística. Por razones de espacio no comentamos el concierto, que por circunstancias accidentales resultó un miniconcierto.—E. VELEZ CAMARERO.

Prosiguiendo con su labor de alta divulgación musical, la Obra Cultural de la Caja de Ahorros de Sabadell ha venido desarrollando, a lo largo del mes de marzo, un nuevo Ciclo de Cultura Musical, como ya es habitual en ella por esta época del año.

El Ciclo se ha llevado a cabo bajo la dirección artística de Juan Guinjoan, compositor y crítico, adelantado de la divulgación musical contemporánea en nuestro país, y se ha titulado «Cinco siglos de música: de la música renacentista a las tendencias actuales», ya que de una manera panorámica, no por breve menos incisiva, ha ofrecido interpretaciones desde la polifonía del Renacimiento hasta obras de Bartok y Hindemith.

Estructurado en cinco sesiones, cada programa ha presentado alternativamente a autores clásicos y modernos en destacadas obras de cámara, confiando su interpretación a prestigiosos solistas, que —atendiendo al carácter eminentemente didáctico de estos Ciclos— fueron presentados por conocidos músicos y comentaristas, quienes glosaron además las obras constitutivas de cada programa.

La primera sesión del Ciclo fue presentada y comentada por el propio Juan Guinjoan, y corrió a cargo del Quinteto de Viento Ciudad de Barcelona, formado por Salvador Gratacós (flauta), Domingo Segú (oboe), Rodolfo Giménez (clarinete), Ramón Isbert (fagot) y Nicanor Sanz (trompa), quinteto bien conocido tanto por sus giras por España como por sus intervenciones en el programa de TVE «Música en la intimidad»; el programa a interpretar comprendía la transcripción para instrumentos de viento del **Quinteto en mi bemol mayor**, de Beethoven; la **Kleine Kammermusik op. 24**, de Paul Hindemith, y un **Scherzo** de sir John Stainer, composiciones que fueron admirablemente traducidas por tan expertos intérpretes.

Siguió, en segunda sesión, un recital coral, que corrió a cargo de la prestigiosa Coral Sant Jordi, fundada en 1947 por Oriol Martorell, de amplio prestigio por sus numerosas giras nacionales y extranjeras, que ofreció un atractivo programa, dividido en dos partes: en la primera se ofreció una amplia muestra de la polifonía renacentista, con obras de Gastoldi, Waelrant, Jaquequin, Dowland, Brudieu, Monteverdi y Lassus, y en la segunda se interpretaron varios espirituales negros tradicionales. En ambas interpretaciones la Coral Sant Jordi dio muestras de su alta calidad musical, y su propio director fue comentando cada pieza —tras una exposición general de los principios del canto coral— con palabras muy concisas, que dieron testimonio de

LINDNER

SCHIMMEL

GAVEAU

J. PENADES



CAJA DE AHORROS DE SABADELL

V CICLO DE CULTURA MUSICAL dedicado a la evolución de la música desde el Renacimiento a nuestros días

la significación histórica y artística de cada una de ellas.

Especial importancia revistió la tercera sesión, que corrió a cargo del joven compositor y crítico madrileño Tomás Marco, quien dio una interesantísima conferencia con ilustraciones musicales acerca de «Panorámica de la música española de vanguardia». Autor de un reciente libro sobre el mismo tema y discípulo en cursos especializados de Pierre Boulez, Bruno Maderna y Karlheinz Stockhausen, Marco es la persona idónea para desarrollar este tema, tan importante de por sí y tan poco conocido del público no especializado. Tras unos precedentes previos, se centró en la revolución musical, en 1925, en torno a la escuela vienesa y a Bartok, y luego en el movimiento español de Falla, Halffter y Batista, y en el de la escuela catalana del 27: Mompou, Blancafort, Gerard, etc. Tras un inciso sobre Joaquín Rodrigo y el retorno de la música de corte nacionalista y dieciochesca, citó la labor del Círculo Manuel de Falla y del grupo Nueva Música, así como el de los compositores que se plantearon el problema del lenguaje musical, entre ellos Ramón Barce, Bernaola, Buendía, Halffter y él mismo. Paralelamente, fue citando otros músicos y escuelas, analizando sus peculiaridades; así, Cercós, Mesures, Benguerel, Guinjoan, Luis de Pablo, etc. Tras un estudio crítico de las obras dadas en audición, para ilustrar la sesión, se extendió sobre posibilidades de la nueva ópera, sobre la que aportó un ejemplo propio, y en cuyo género citó a otros compositores, como Polonio, Téllez y Tamayo. A la completísima disertación de Tomás Marco siguió un interesante coloquio, en el que los numerosos cursillistas confrontaron puntos de vista y ampliaron algunos de los conceptos expuestos.

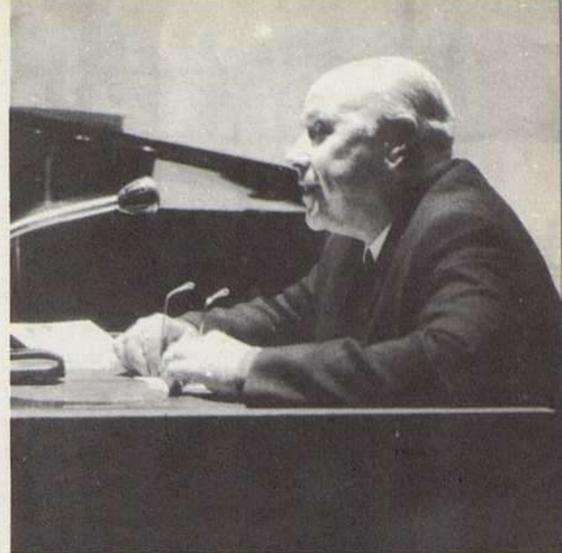
Prosiguió el Ciclo en su cuarta sesión con un programa para violín y piano, que comprendía también obras clásicas y modernas. Fueron sus intérpretes Juan Sanabras, concertino de la Orquesta de RTVE, y su esposa, la pianista Anna Monfort, quienes ofrecieron impecables interpretaciones de la **Sonata en la mayor** de J. S. Bach, la deliciosa **Sonata** de Debussy, **Tzigane**, de Ravel, y el **opus número uno**, de Xavier Montsalvatge, **Spanish-Sketch**, de alto interés. Fue éste un recital especialmente celebrado por el público asistente, tanto por el valor de las obras que lo constituyeron como por el virtuosismo desplegado por los intérpretes, que quedó ampliamente demostrado en la bri-

llante ejecución de las difíciles partituras, especialmente la de Ravel. Las obras fueron ampliamente comentadas por el propio Xavier Montsalvatge, quien se extendió particularmente sobre el significado de Debussy en la música moderna.

Finalmente se cerró el citado Ciclo con un concierto de tríos, que corrió a cargo de solistas del Conjunto Diabolus in Musica. Con unas interpretaciones de alta categoría, se programaron el **Trío número 1**, opus 49, para piano, violín y violoncelo, de Mendelssohn, a cargo de José M. Colom, piano; Gerard Claret, violín, y Luis Claret, violoncelo; la **Suite** para clarinete, piano y violín, de Darius Milhaud, a cargo de Julio Pañella, Juan Guinjoan y Gerard Claret; y los estupendos **Contrastes**, para los mismos instrumentos, de Bela Bartok, que interpretaron Pañella, Colom y Claret. Fue éste un programa incisivo y variado, que puso a prueba a los músicos, que pasarían de la dulzura prerromántica, no exenta de profunda complejidad, de Mendelssohn, a la gracia desenfadada, casi grotesca, de Milhaud, o a la suntuosidad tímbrica de Bartok, llena de gravedad, en una de sus piezas de cámara más características. Glosó con gran erudición y amenidad este programa el maestro Juan Pich Santasusana, bien conocido por su extensa labor de director de orquesta y actualmente Director del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona, quien hizo un análisis muy detallado de la estética de los tres músicos programados.

Como ya es habitual en estos Ciclos, en la última sesión fueron repartidos libros sobre música a los cursillistas inscritos —que lo fueron en número de doscientos—, libro que este año fue **Música española de vanguardia**, de Tomás Marco, en atención a que éste fue el tema de una de las más interesantes sesiones del Ciclo. Cabe destacar que en estos cursillos se trata siempre de ofrecer al público audiciones poco frecuentes, especialmente en lo que se refiere a la música moderna y contemporánea, hecho éste que es precisamente una de sus características más propias. Así, por ejemplo, a lo largo de los cinco años en que vienen dándose han podido ofrecerse, junto a obras de autores clásicos, otras muy significativas de Bartok, Hindemith, Schoenberg, Stravinsky, Falla, Messiaen, Boulez, Villalobos, Enesco, Jarre, Baubo, Ibert y Alban Berg, todo lo cual patentiza el espíritu que anima a estas sesiones, que revisten un alto interés cultural.

JUAN RIPOLL



El maestro Pich Santasusana, que glosó uno de los programas.



Colom y Claret durante una de sus actuaciones.

El Quinteto de Viento Ciudad de Barcelona, que abrió el ciclo.

La Coral Sant Jordi, que fue dirigida por su titular, Oriol Martorell, a quien vemos comentando el programa.



PALMA DE MALLORCA

Por primera vez en la dilatada historia musical de Mallorca se ha celebrado con gran solemnidad y numerosa asistencia de público la Primera Semana Internacional de Organo, organizada por la Comisión Diocesana de Música y patrocinada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares con la colaboración del Sindicato de Hostelería, y que ha constituido un resonante éxito. El gran órgano de la parroquia de Santa Eulalia fue el instrumento elegido, participando en el referido acontecimiento musical los eminentes organistas Gerardo Naprstek, alemán; Gaston Litaize, francés; Alberto Bolliger, suizo; José M. Mancha, español; Carlos Norberto Schmid, alemán, y Alejandro Santini, italiano. El Rvdo. Antonio Fullana Moragues, con su envidiable elocuencia, puntualizó en atinados comentarios los programas y notas biográficas de los intérpretes citados.

● El Círculo Mallorquín ha hecho honor a su actual temporada de conciertos con una profusión de seleccionadas sesiones a cargo de artistas tan destacados como los pianistas Povel Stepan, Ramón Coll, Florence Soonkin, Frandisek Rauch y Julián Sampere; la violinista Margit Spirk y la arpista María Francisca Astrain y, últimamente, como el Trío Fischer, que constituyó audición memorabilísima.

● Pródiga y fecunda viene siendo en esta temporada la actividad del Auditorium, que ha visto desfilar semanalmente por sus escenarios a extraordinarios artistas y agrupaciones musicales corales y orquestales, destacando las sesiones pianísticas con figuras tan famosas como Rubinstein, Uninsky, Bela Siki, Javier Alfonso —en dúo con María Teresa de los Angeles— y Doris Rothmund, últimamente.

CONSTITUCION DEL PATRONATO PARA EL FOMENTO MUSICAL Y ARTISTICO DE BALEARES.—Tras laboriosos trámites oficiales, ha quedado constituido en esta capital el Patronato para el Fomento Musical y Artístico de Baleares, cuya principal misión estriba en coordinar las ayudas económicas que reciba de procedencia nacional, provincial, local y particular, para su distribución a los fines que tiene el Patronato, promocionando con su intervención y aportación económica, si procede, aquellos festivales —ópera, "ballet", conciertos, teatro, etc.— que se crea oportuno para el mejor servicio a la cultura artística y musical de la provincia balear y su atracción turística.—**LORENZO GALMES CAMPS.**

La música en ASTURIAS

Excesivo número de recitales pianísticos en las Sociedades Filarmónicas asturianas

Los tres primeros meses de la temporada 1970-71 en las Sociedades Filarmónicas asturianas se caracterizaron por el excesivo número de conciertos de piano: nada menos que siete. Abre la marcha Luis Galve, en Gijón, con un programa más para clave (Scarlatti, Bach, Padre Soler) que para el gran piano moderno, excepto la sonata Pastoral, de Beethoven. A continuación, el checo Stepan, la española Pilar Bilbao, el francés André Krust (a mi juicio, uno de los pocos pianistas que dominan de verdad el uso del pedal) y la gran pianista española Cristina Bruno, ya conocida de esta Sociedad, pero que nos asombra siempre, a pesar de su juventud, por su perfecta técnica. Su programa, fuerte, cuatro sonatas: de Mozart, Beethoven (dos) y Schumann. Casi todos ellos han incluido en sus programas alguna sonata de Beethoven, continuando con la celebración del bicentenario. Como culminación del mismo hemos escuchado al pianista gijonés Jesús González Alonso, becado del Ministerio de Asuntos Exteriores, Fundación March, Gobierno de Austria y Diputación de Asturias, que con sus veintitrés años es dueño ya de una técnica envidiable. Este joven gijonés ha interpretado magistralmente un programa íntegro de Beethoven: Sonatas op. 13 («Patética»), op. 27, número 1; op. 110 y op. 101. Mención especial merece el concierto de la agrupación Symposium

pro Música Antigua di Praga, ofreciendo la música checa «Gótica, del Renacimiento y Barroca», completamente desconocida para nosotros, con instrumentos de la época.

La Filarmónica de Oviedo ha sabido dar más variedad a sus conciertos iniciales: dúo de pianos Achúcarro, Orquesta de Cámara de París, violonchelista Christine Walevska, y como final de la conmemoración bicentennial, la actuación el mismo día 16 de diciembre (¿por qué no en Gijón?) de la Sinfónica de Asturias en programa Beethoven: obertura Coriolano, Concierto Emperador (solista, el asturiano Amador Iglesias) y la Octava sinfonía.

He de reseñar como algo importante la creación del Quinteto de Viento de Bilbao (flauta, Martínez Delecea; oboe, Tarín; clarinete, Idoate; trompa, Gómez, y fagot, Lejonagoitia), que ha escogido a la Filarmónica de Oviedo para su presentación en público. Todos, componentes solistas de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, pueden presumir ya de estar bien conjuntados, aunque, naturalmente, esperamos que la experiencia conjunta dé grandes resultados. Nos hubiera gustado escucharles en programa más clásico.

Esta variedad de programación, unida a la perfecta organización, hacen de la Filarmónica de Oviedo modelo a imitar.

PEDRO LUIS

San Se

Es muy intensa la actividad musical en esta capital, tanto que muchas veces coinciden los conciertos. ¿No se podría evitar esto? La afición se queja, y con razón.

La Asociación de Cultura Musical sigue ofreciendo magníficos conciertos con artistas de gran clase, entre los que citaremos a Wilhelm Kempff, Emma y Joaquín Achúcarro, Misha Dichter, etc.

● La Orquesta Sinfónica del Conservatorio inició el VII Ciclo de Abono. Conciertos que se celebran en el Teatro Victoria Eugenia, con poco público. Programas variados e interesantes. Directores invitados, como Armando Alfonso, titular de la Orquesta Sinfónica de Tenerife, y Enrique García Asensio, con un programa en el que tocaba el Concierto grosso, op. 3, número 8, en la menor, para dos violines y orquesta de cuerda, de Vivaldi. Solistas, el director y Hermes Kriales, que también tocó el Concierto número 4, en re mayor, de Mozart. Magnífico concierto, que terminó con la sinfonía Pequeña Rusia, de Tchaikowsky. La Orquesta tuvo una actuación extraordinaria. Todos fueron clamorosamente aplaudidos.

● En el Instituto Francés recordemos el recital de violín de Catherine Courtois, acompañada al piano por Fabienne Boury. Extraordinarias artistas, cuyos nombres deben de figurar entre los de primerísima fila.

● En el Círculo Alemán actuó la pianista Doris Rothmund con un interesante programa, incluyendo una sonata de Szymanowsky, y Klavierstück, de Karlheinz Stockhausen. Próximamente actuará en la sala del Conservatorio Municipal de San Sebastián, auditorio de Palma de Mallorca y Radio Nacional de España en Madrid. Gran artista, de temperamento y personalidad.

● Otras muchas actividades musicales de la Orquesta de Cámara de Guipúzcoa, dirigida por Francisco Escudero. Merece destacarse el concierto que dio en la Iglesia de San

ZARAGOZA

UN RECITAL DEL BARITONO



Un recital de excepcional interés tuvo lugar en el salón de sesiones de la Excelentísima Diputación Provincial el día 23 de marzo. Juventudes Musicales presentó al baritono inglés Edward Hain de Lara acompañado al clavecín por José Luis González Uriol.

Tuvimos ocasión de escuchar a este cantante en dos conciertos celebrados en el bicentenario de la muerte de José de Nebra, en 1968. La elegante musicalidad de sus interpretaciones en aquella ocasión impresionó profundamente.

En la primera parte de este recital pudimos escuchar «Recitativo y Aria» de la Cantata número 30, de J. S. Bach, donde reveló una autenticidad de estilo y ejecución que muy pocas veces hemos podido admirar en cantantes de hoy. En el motete *O quam Pulchra*, de Monteverdi, nos mostró cuán expresivas

Esteban la ópera en el mundo

Vicente, actuando como solistas la soprano Kayo Kusumi y nuestro gran organista internacional Esteban Elizondo, en el Concierto para órgano y orquesta, en do mayor, de Haydn. Figuraba en el programa una obra deliciosa del inolvidable maestro Beitrán Pagola. Su Sinfonietta vasca para orquesta (1944).

● En Tolosa, la Escolanía Felipe Gorriti y su infatigable director continúan ofreciendo interesantes conciertos, entre los que destaca el de la Orquesta de Cámara de Guipúzcoa; Director, Francisco Escudero, y como solista Alfredo Rodríguez (oboe).

● Más conciertos en el Conservatorio, Coro Easo, Coral de Cámara, «ballets», etc., harían interminable la lista.—GLORIA VIGNAU.

CASTELLON

CASTELLON.—El movimiento musical de esta ciudad, aunque poco a poco, va adquiriendo más actividad. La Sociedad Filarmónica finalizó el mes de marzo con dos conciertos de piano de gran interés. En el primero intervino Luis Galve, y en el segundo, Teresa Llacuna. Luis Galve ejecutó obras de Couperin, Brahms, Bela Bartok, Debussy y A. Ginastera. Las obras de los autores repetidos fueron distintas. Ambos artistas cosecharon muchísimos y entusiastas aplausos del selecto y cada vez más numeroso auditorio que viene asistiendo a los conciertos de esta Sociedad.

El Ateneo de Castellón, la Sociedad Filarmónica y el Círculo Cultural Medina, bajo el patrocinio del Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad, dedicaron un homenaje a la gran violinista, nuestra ilustre paisana Josefina Salvador, con motivo de habersele concedido la Medalla Ysaye 1971, de la Fundación Eugene Ysaye, de Bruselas.—FRANCISCO MICHA-VILA.

HAIN DE LARA

pueden ser las frases de este compositor cuando se cantan correctamente; el cálido tono del cantante hizo especialmente memorable este precioso motete. Para final de la primera parte nos deleitó con la fantástica cantata de Benevoli, *Ego autem pro te*.

En la segunda parte nos ofreció obras de Haendel, A. Scarlatti, G. Giordani, Lotti, Nebra y Mozart. En todas estas obras, Hain de Lara hizo gala de una perfecta escuela con el empleo del trino vocal y de su controlado y expresivo «filo di voce».

El clavecinista José Luis González Uriol nos dio una lección de buen tañer con la característica severidad y profunda emoción que pone en la interpretación de obras barrocas. No es el artista que brilla al exterior: más bien nos atreveríamos a llamarle un místico del clavecín.—CRISTINA DE LUNA.

En Irlanda, el Gaiety Theatre, de Dublín, da tres óperas este invierno: *Carmen*, *Los cuentos de Hoffmann* y *Fidelio*.

● La Opera de Washington ha representado, en diciembre, seis veces la ópera *Koanga*, de Frederik Delius, que trata del idilio de un príncipe negro y una mulata. Renata Tebaldi ha cantado en la misma sala *Andrea Chenier*; luego, *Otelo*, en Filadelfia, en enero.

● Catorce Operas americanas son miembros de la Metropolitan Opera Guild, y colaboran entre ellas para la confección de programas, los gastos de escenificación y los solistas, e invitan al público a visitar sus teatros.

● La Opera de Marsella ha montado, en enero y febrero, tres obras modernas: *María Golovine*, de G. Menotti; *Lulú*, de Alban Berg, y *Madame de...*, de J. Michel Damase.

● Olivier Messiaen, de sesenta y dos años, acaba de obtener el Premio "Erasmus", concedido en Holanda por la Fundación Praemium Erasmianum. Este premio, de cien mil florines, será entregado solemnemente al compositor francés por el Príncipe consorte Bernardo. Messiaen nació en Avignon y enseña Filosofía de la Música en el Conservatorio Nacional de París. Es el más célebre de los músicos modernos franceses vivientes.

● La Opera de Lyon presentará, en junio de 1971, un espectáculo de ópera titulado "Encuesta Lírica", con música de Fr. Billetdoux y Jean Prodromidès, cuyo título será *La Pasión según nuestras dudas*, escenificación de Louis Erlo.

● El Festival de Holanda tendrá lugar en varias ciudades desde el 15 de junio al 9 de julio, con el concurso de la Deutsche Oper am Rhein, de Düsseldorf, que interpretará *Die Soldaten*, la ópera de Zimmermann, dirigida por Gunter Wich, de la Nederlands Opera, de Amsterdam, que dará la creación mundial de la ópera *Spinoza*, música de De Kruyf, dirección musical de Francis Travis, y *Los cuentos de Hoffmann*, de Offenbach.

● La ópera *Crimen y castigo*, tomada de la obra de Dostoyevsky, con música del compositor húngaro Emil Petrovic, que fue estrenada con gran éxito en Budapest en octubre de 1939, y representada hasta treinta veces, acaba de ser montada por la Opera de Wuppertal, con gran éxito.

● Del 1.º al 30 de abril, Festival Musical en Osaka (Japón), con la creación mundial de la ópera "ballet" *Ayamé*, música de Ymada Koscak. La Orquesta de Osaka, la London Symphony, la Orquesta de Zurich, Yehudi Me-

nuhin y Bruno-Leonardo Gelber tomaron parte en él.

● El Teatro de Luxemburgo ha dado en marzo dos representaciones de *Fidelio*, de Beethoven, por el Teatro Municipal de Bonn; un concierto de la Orquesta Radio-Tele Luxemburgo, dirigido por Enrique Jordá; un recital de piano por Aldo Ciccolini; una actuación del Ballet de la Opera del Estado de Múnich, interpretando la opereta *Un violín sobre el tejado*, con Ivan Rebhoff; un concierto de la Residentie Orkest, de La Haya, dirigida por Willem van Otterloo, y la revista local *Kuck-Lux-Clan*, por el Lotzeburger Theater.

● El profesor Egon Seefehner acaba de ser nombrado Intendente general de la Deutsche Opera de Berlín Oriental por un período de cinco años. Ha anunciado que el actual director, Lorin Maazel, que ha dimitido, no será reemplazado. El nuevo Intendente llamará a numerosos jefes célebres, lo mismo que a varios escenificadores alemanes y extranjeros.

noticiario internacional

El compositor italiano Luigi Corsette ha asistido en Moscú a la audición de dos de sus obras sinfónicas por la Orquesta de la Radio Soviética, dirigida por Yuri Aranovic. Se trata de *Preludio y fuga*, op. 16, y de su *Sinfonía*, op. 35, que han recibido una acogida entusiasta en la Sala de las Columnas, en presencia de la señora Fursteve, Ministro.

● Henri Tomasi, compositor y jefe de orquesta francés, acaba de fallecer en París, a los setenta años. Sus óperas *La Atlántida*, *Miguel Mañara* y *Sampiero Corso*, así como varios «ballets», le habían dado celebridad.

● El Festival de Bergen, en Noruega, se desarrollará del 26 de mayo al 9 de junio, con el concurso de la Orquesta Sinfónica de Bergen, dirigida por Karsten Andersen; de la Orquesta Filarmónica de Brno (checoslovaca), dirigida por Jiri Waldhaus; de varios conjuntos y corales, en gran parte noruegos; del Ballet Rambert, inglés, y de un «ballet» indio, Kalaksh.

● Hans Schmidt-Isserstedt ha sido reemplazado, como Jefe permanente de la gran Orquesta Radio Northwest-Rundfunk, por Moshe Atzmon, quien desde 1969 dirige la Orquesta de Sydney (Australia). Atzmon es húngaro y tiene cuarenta años.

● El decano de los compositores del mundo, el inglés Brian d'Havergal, de noventa y cinco años, del que la London Symphony acaba de dar la primera audición mundial de la *32 sinfonía*, con éxito caluroso. Este músico autodidacta es todavía poco conocido del público. Elgar lo encontraba «original», Richard Strauss le declaraba «magnífico». En

● **Diez días que sacudieron al Mundo** es el título significativo de una nueva ópera soviética estrenada recientemente en el Teatro de Donetsk, una ciudad de mineros en Ucrania. La obra ha suscitado muchas discusiones y ha hecho gastar mucha tinta. El título es el de un libro "best-seller" americano, de John Reed, autor célebre, que reseña el nacimiento y desarrollo del poder soviético. La música es de un compositor ucraniano de Karkov, M. Karminski. El libreto, de V. Doubrovski. El texto comprende muchos documentos históricos: decretos, panfletos, cartas, telegramas y discursos. Los solistas encarnan a los héroes de la gran revolución rusa, y a su cabeza, Lenin enciende los sentimientos de los espectadores. La ópera tiene un subtítulo, "Frescos de la Revolución", que facilita la clasificación de la obra. Comprende diez cuadros, diez frescos históricos. Un periódico de Moscú ha explicado así el enorme éxito obtenido por esta ópera: "Es una revelación que sobrepasa el teatro lírico".

1910, Thomas Beecham estrenó su cantata *Visión de Cleopatra*, que era ultramoderna. Este «outsider» está convencido de que «su hora sonará». Su *II sinfonía*, llamada «Gótica», exige una orquesta de 180 músicos, dos fanfarrias, seis coros y un órgano. Ha sido interpretada dos veces con gran éxito. La crítica unánime ha sido elogiosa para la *32 sinfonía*, escrita en 1968.

● Arthur Rubinstein ha abandonado su apartamento de Nueva York y se ha asentado en París, donde posee un inmueble. Entre dos giras, le gusta también descansar en Marbella. El gran pianista, que ha cumplido recientemente ochenta y tres años, tiene cuatro hijos y cinco nietos. Todavía da unos dos conciertos semanales en todo el mundo...

● Acaba de fallecer en Virginia (Estados Unidos) Madame Harriet Hadden-Atwood, que había actuado para Thomas Edison, el inventor del gramófono, realizando así la primera grabación musical. Tenía ciento cinco años y su marido fue ingeniero electricista y colaborador de Edison.

● Duke Ellington, el célebre pianista de «jazz», es también un gran compositor, autor de más de mil doscientas melodías y obras sinfónicas. Acaba de ser nombrado Miembro de la Academia Real de Música de Suecia, a la que también pertenece Arthur Rubinstein.

● Luigi Dallapiccola ha compuesto *Sicut umbra* (Libro de Job, VIII-9), para voz de «mezzo-soprano» y doce instrumentos. La obra ha sido creada recientemente, con éxito, en la Biblioteca del Congreso, en Washington, bajo la dirección de Arthur Weissberg, con Jan De Haetani como solista, y re-

Con RAFAEL
FRÜHBECK DE BURGOS
(Viene de la pág. 5)

—Una pregunta: ¿estaría usted dispuesto a encabezar aquí un movimiento en pro de Mahler?

—Ya lo he hecho. (Carcajada del maestro.) Verá usted los resultados muy pronto; concretamente, en la próxima temporada de la Orquesta Nacional. En esta temporada hemos estrenado la Séptima, que tampoco se había dado nunca, y la Octava. Yo pretendo hacer el año que viene una especie de ciclo Mahler, si bien no incluyendo todas las obras.

—¿Qué producciones de Mahler agruparía usted dentro del ciclo?

—La mayor parte de las sinfonías, prescindiendo, si no tenemos espacio para acoplarlas todas, de las más tocadas. También quiero incluir la mayor parte de los ciclos de «lieder». Creo que así daríamos aquí un empuje a este movimiento mahleriano que hoy existe en todo el mundo. Una aclaración: no soy de los que descubren a Mahler y por ello parecen creerse en la obligación de exterminar a todos los demás autores. (Risas.) Es como si sólo Mahler hubiese existido en este planeta. No. Yo creo que Mahler ha sido un autor magnífico, genial, cuya música ha tenido que luchar para llegar a los grandes auditorios, pero que hoy está ocupando el sitio que le corresponde, como pasa a la larga con la música de todos los compositores.

—Bien, yo creo que esta noticia de la celebración de un ciclo Mahler en la capital es el acontecimiento futuro más importante de la vida musical de Madrid y quizá de España. En primer lugar, por la terrible dificultad que tienen todas sus obras desde un plano interpretativo. Y después, por las formaciones, en muchos casos descomunales, que se necesitan para estas obras.

—Sí, en parte ésa es la causa. Posiblemente el estreno de la Octava sinfonía en España se haya demorado tanto porque es una obra que cuesta mucho dinero darla. Figúrese, se la llama la Sinfonía de los mil porque se estrenó aproximadamente con mil ejecutantes; nosotros la hicimos en Granada aproximadamente con quinientas personas. Probablemente ésta es una de las mayores formaciones con coros españoles, que de por sí son menores por la diferencia de las voces. Piense que incluso una sala como el Teatro Real nos ha exigido, para dar la obra, ampliaciones en el escenario.

—Una última pregunta: ¿cuáles son sus proyectos para el año que viene con orquestas extranjeras?

—Pues ahora, después de esta Octava de Mahler con la Nacional, voy a Praga; luego, a Berlín con la Filarmónica; una gira a América del Sur; la Orquesta de Cleveland, Philadelphia, Chicago. Vienen después los Festivales en España y la inauguración de la temporada aquí en Madrid. Haré luego una turné por Inglaterra (Manchester, Liverpool y Londres). El treinta de noviembre haré el Requiem de Berlioz con la Filarmónica de Berlín y el Orfeón Donostiarra. El año lo empezaré con Washington, y luego Cleveland, Philadelphia, San Francisco, Montreal, Dallas, Detroit...

—Bueno, bueno. No hay duda: a usted no le falta el trabajo.—J.L.P.A.

Noticario
internacional

(Viene de la pág. 23)

petida luego en Nueva York y en Siena (Italia). La última obra del músico es *Exhortato*, para coro de capilla (texto latino del año 1100 aproximadamente), que ha sido creada en enero de 1971, en Tel Aviv, bajo la dirección de Gary Bertini; esta obra debe ser precedida por otras dos piezas para coro de capilla, todavía no acabadas.

● Una nueva obra de Dimitri Shostakovich, el ciclo vocal «Fidelidad» acaba de ser oída por primera vez en el Conservatorio Tchaikovsky, de Moscú. Se trata de ocho baladas para coro, escritas sobre textos del poeta Dolmatowski, que glorifican la revolución de Lenin.

CONCURSOS

XXVII CONCURSO INTERNACIONAL DE EJECUCION MUSICAL, GINEBRA 1971

Este Concurso tendrá lugar del 18 de septiembre al 2 de octubre de 1971 y comprenderá las siguientes variantes: canto (ópera), piano, violoncelo, oboe y trompa.

Podrán tomar parte en el mismo jóvenes músicos de todos los países, de quince a treinta años (pianistas, violoncelistas, oboístas y trompetistas) y de veinte a treinta años (cantantes femeninas) y de veintidós a treinta y dos años (cantantes masculinos). Para informes e inscripciones: Secrétariat du Concours, Palais Eynard, CH-1204 Genève (Suisse), hasta el 1.º de julio de 1971.

● En Treviso, Italia del Norte, se desarrollará el III Concurso de Canto, del 8 al 13 de junio de 1971. Inscripción, hasta el 31 de mayo, en el Teatro Comunal, en Treviso.

● El Primer Premio Internacional de Arpa ha sido disputado en París, del 8 al 10 de marzo, en la Sala Gaveau. Ha sido ganado por Suzanna Mildonian, residente en Bruselas; el segundo premio, por la rusa Anna Levina; tercer premio, la francesa Christine Allard. Este concurso reunió a treinta concursantes. La ganadora es solista de arpa de la Orquesta Nacional de Bélgica y acaba de ser nombrada profesora en la Sección Flamenca del Conservatorio de Bruselas.

● El Concurso Internacional de Composición «Reina María-José» tendrá lugar en 1972; el tema escogido por los organizadores es una obra de música de cámara para tres u ocho intérpretes, en la que puede ser utilizada una banda magnética. Duración de ejecución: de diez a treinta minutos. Envío de manuscritos a Radio Suisse Romande, Studio de Genève, 66, Boulevard Carl Vogt, 1222, Genève 8, antes del 31 de mayo de 1972. Premio, 10.000 francos suizos.

EUROVISION 71:

El «Ave Fénix» renació de entre sus cenizas

Otra magnífica intervención de la representación española

Sí, nadie lo esperábamos, cuando después de las últimas dos ediciones del Festival eurovisivo, la de Madrid, de tan triste recuerdo, y la no menos mala de Holanda, todo parecía indicar que el concurso musical de las Televisiones continentales estaba llamado a perecer en breve plazo, a manos de su baja calidad y poca formalidad a la hora de las votaciones.

Cuál no sería nuestra agradable sorpresa, al poder comprobar que en Dublín se ha roto la mala racha, y que el Eurofestival ha recuperado mucho de su perdido prestigio, deleitándonos en la noche primaveral con una elevada calidad media, bien respaldada al final por un nuevo sistema de votaciones, que si bien no elimina completamente los tradicionales grupos de presión lingüística, comercial e incluso política, sí se impuso al antiguo sistema de las compensaciones, al tener que realizarse la puntuación secreta e independientemente entre los distintos Jurados, para ser dadas luego a conocer públicamente cuando los jueces de la contienda poseían ya las correspondientes cartulinas donde los representantes de las naciones europeas habían depositado su punto de vista.

Debemos reconocer que por una vez la votación resultó bastante objetiva. Creemos que los cinco primeros lugares, con pequeñas variaciones, los merecieron cada uno de los países: Mónaco, España, Alemania, Inglaterra e Italia, correlativamente. Las representantes germana y anglosajona, conocidas por el público español, fueron la atracción de la noche, por su vestuario y personalidad. Karina lució un bonito vestido, desgraciadamente rematado al final por un extraño agujero. La joven representante monegasca, sencillamente, se limitó a cantar una bonita canción, sin preocuparse de lucir unos encantos, que por otra parte tiene.

Hermosa y artista también la cantante portuguesa Tonicha, que bordó una melodía con reminiscencias sudamericanas, haciendo una de las actuaciones más brillantes del equipo luso en este certamen, y que, a nuestro juicio, mereció mejor suerte que ese noveno puesto, a todas luces corto.

Malta fue, como se esperaba, la peor canción de la noche, y ello no debe asombrarnos en absoluto. Francia, muy por debajo de otros años, con la canción de Serge Lama y bajo la batuta del popularísimo Frank Pourcel. Otros directores famosos estuvieron en escena, además de nuestro Waldo de los Ríos, hoy ya una estrella internacional en el campo de los arreglos y la composición clásica «aligerada»; es de notar la presencia del alemán Zinnerman y el galo Jean Claude Petite, que mandó el acompañamiento orquestal de la canción ganadora, perfectamente interpretada por Séverine y titulada, como todos saben, Un banc, un arbre, une rue, y en la que sólo falló el cuarteto de voces acompañantes, que no estuvo a la altura de las circunstancias.

La niñería del programa, que desde hace unos años nunca falta a la cita musical, corrió esta vez a cargo de Noruega, con la niña Hanne Krogh, de catorce años, que cantó con gracia y simpatía un tema adecuado a sus posibilidades, y que tampoco mereció el penúltimo puesto que le fue otorgado. También nos agradó la canción holandesa, que sigue fiel al sonido «folk» que le diera la compartida y cuádruple victoria del Teatro Real, y, en cambio, no comprendemos la clasificación de Finlandia en la primera mitad de la tabla, quizás gracias a las dos atractivas «go-go girls» que el cantante Markku Aro, de veintidós años, se trajo consigo para interpretar un tema ramplón y regularcete.

Como nota curiosa señalemos la proliferación de grupos y acompañamientos: los representantes de Suiza, España, Bélgica, Suecia, Holanda, Portugal y Finlandia cantaron con acompañamiento vocal e incluso en algunos casos instrumental, amén de la orquesta, bastante mediocre.

Los decorados, sin espectacularidad ni nada destacable. La presentación, a cargo de una bella presentadora de la Televisión irlandesa, fue acertada y profesional.

El intermedio, mientras se decidían las suertes de las canciones presentadas, corrió a cargo de una típica fiesta del país en un no menos típico castillo cercano a Dublín, donde el buen gusto, y sobre todo el perfecto ensamblamiento coral de los participantes, pusieron una nota de colorido y belleza previa al momento culminante de sumar los puntos.

Como al principio decíamos, el nuevo sistema de votación ha dado muy buenos resultados, aunque ha seguido habiendo algunas cosas raras, como, por ejemplo, los cinco puntos (máximo posible)



DISCOTECA RITMO



Karina, nuestra representante en Eurovisión, magníficamente clasificada.

concedidos por los dos Jurados españoles a Malta, la peor canción con mucho de las dieciocho, mientras a los gallitos se les restaban notas muy merecidas. A Dios gracias, el detestable ejemplo no cundió por lo general, y los demás países puntuaron con bastante acierto e imparcialidad, incluso devolviendo a España, las más perjudicadas, bien por mal.

Amén de este percance absurdo y tan celtíbero, que nos hizo ruborizarnos, Karina mereció estar entre los primeros, porque la canción era buena (todo lo buena que puede ser una canción para festival) y estuvo a la altura de las favoritas, a muchas de las cuales desbancó contra los pronósticos "a priori".

En fin, enhorabuena a todos. A Karina, por este brillante segundo éxito; felicitación que hacemos, claro está, extensible a todo el equipo técnico y musical, que han colaborado con ella para hacerlo posible; "congratulations" también a la ganadora, que venció en buena y difícil lid al resto de los participantes, que con sus más y sus menos nos hicieron pasar, después de algunos años de incompetencia, un rato agradable; y, por fin, cómo no, enhorabuena sobre todo a Eurovisión, que ha sabido enmendar errores pasados y poner de nuevo en órbita de popularidad un concurso que se caía hecho jirones y no era ni sombra de lo que había sido. Sin recuperarse totalmente ni alcanzar la expectación de años anteriores, Eurovisión 71, en Dublín, ha avanzado un paso hacia adelante después de una larga temporada de retroceso y titubeos que estuvieron a punto de abocar al más importante de los festivales de canción ligera en el mundo al abismo de la mediocridad y el olvido.

ELS DARRERS

El grupo catalán que pronto estará entre los primeros

Son pocas las ocasiones en que dedicamos un espacio más o menos amplio para enjuiciar la tarea de los nuevos valores que con esperanzas e ilusiones se lanzan al panorama discófilo nacional.

En esta ocasión, el elogio merecido y obligado ha recaído en el primero de los "singles" editado, con la etiqueta Discophon, por un trío de jóvenes artistas barceloneses encuadrados en el ámbito de la imprecadera "Cançó". Víctor Martí, M. Andreu y J. Gil son los nombres de Els Darrers (Los Últimos), que han compuesto también los dos temas que aparecen en este su microsurco de lanzamiento: **La dona dels gossos** ("La mujer de los perros") y **Els ninots** ("Los muñecos"), con un corte marcadamente típico y costumbrista, cantando páginas evocadoras de una niñez aún cercana, con un gran sentido y dominio de la literatura poética y el pentagrama.

Sus instrumentos son: guitarra solista, guitarra rítmica y contrabajo, con la incorporación

casual de algún elemento de viento, si se terciara. Parece que actualmente se ha incorporado al conjunto un francés, Alain. Las actuaciones de Els Darrers en festivales, radio, clubs, y sobre todo en El Drach barcelonés, se han visto acompañadas siempre del éxito que merecen, por su seriedad artística y su preparación profesional, cuajada a través de largos y laboriosos años de trabajo y estudio.

Víctor Martí, verdadero "cap de colla" y creador del trío, es, además de principal autor, cantante y guitarra solista, facetas ambas que domina a la perfección, tal como lo demuestra en el disco comentado, aportando una voz clara, auténticamente lírica, de ilimitadas posibilidades, y que trabaja con inteligencia y acierto; los textos, sentimentales, melancólicamente alegres, sobre paisajes, costumbres y tipos de un barrio barcelonés cualquiera, que en este caso es el de Hostafrachs, donde **La dona dels gossos** y **Els ninots** nunca morirán.

MARIA DOLORES PRADERA, con las guitarras de Amandio, Francisco y Antonio (Trío Siboney) y el contrabajo de Miguel Palacios. L. P.—Los últimos recitales en Barcelona y Madrid de María Dolores Pradera han demostrado que la genial intérprete mejicana posee un público adicto y entusiasta, sin limitaciones de edad o clase social, lo que demuestra la fuerza de su arte y su personalidad. Este grande, bien conseguido y cuidado, va dirigido precisamente a todos los que admiramos a la genial cantante. Mucho.

ELS DARRERS: **La dona dels gossos** y **Els ninots**. REGAL-EMI.—Por fin aparece en el panorama de la Cançó un grupo importante, renovador, con perfectos conocimientos musicales, autores de sus propios temas y que dominan a la perfección la conjunción vocal e instrumental; todo ello dirigido por Víctor Martí Roig, el cantante solista que se nos revela como una de las voces más interesantes de estos últimos años. Els Darrers deben llegar a la cima del éxito, si es que todavía hay alguien en este país que entienda de música. Al tiempo.

FRANK SINATRA: **Beberé el vino** y **Sol del amanecer**. HIS-PAVOX.—Cuando corren rumores por Estados Unidos de que la retirada de Sinatra es ya inminente, nos llega a España este su último disco, que, como siempre, viene a llenar un vacío en nuestra discografía. Calidad.

ANDY WILLIAMS canta en español **Love Story** y **Es imposible**. CBS.—Del amplio repertorio de versiones que se están editando sobre el tema «Historia de amor», todos ellos maravillosos, debemos resaltar como el mejor ésta de Andy Williams, que no necesita presentación, y que

además tiene la ventaja de estar grabado en casellano. Magnífico.

IKE & TINA TURNER: **Proud Mary** y **Honky tonk women**. LIBERTY.—La perfecta armonía de las dos sensacionales voces del famoso dúo de color nos recrean una vez más con una de sus mejores creaciones, **Proud Mary**. Voz.

ROLANDO LA SERIE: **Jamón y queso** y **La niña**. MUSA-SART.—Desenfadada, alegre, Rolando nos trae dos canciones vacías, de estas que tantas veces se encaraman en las listas.

LOS BRINCOS: **Más alegre** y **Story of glory**. NOVOLA.—Tras un largo silencio, durante el que se nos dijo que Los Brincos se renovaban para ponerse a la moda, reaparecen ahora con este sencillo, donde Los Brincos siguen sonando a lo mismo que hace cinco años, con la agravante de no estar ya «in» las preferencias del público joven. ¿Renovación?

Andy Williams, cantante de CBS, que nos presenta un redondo en español, en el que se incluye una versión de Love Story.



una sección a cargo de

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS





Los Mitos, el conjunto vasco, presente en nuestra discoteca.

SANTANA: Mujer de magia negra y Espero que te sientas mejor. CBS.—Lo que Manolo Santana es en el concierto internacional del tenis es el grupo americano en la música del momento. Discoteca.

Tu otra música. Aria de la «Suite en re», de J. S. Bach, y Adagio, de Albinoni. ERA-TO.—Una nueva serie de Hispavox, destinada a acercar la música sinfónica a las jóvenes generaciones, que ya demostraron su interés por la «otra música» a raíz de los éxitos obtenidos por Waldo de los Ríos con sus versiones actuales de obras inmortales. ¡Bravo!

FRANCISCO VALLADARES: Voy siguiendo tu camino y Tanto como te amo. CBS.—Siguiendo el camino trazado por otras figuras populares del teatro y la televisión, Valladares nos presenta una nueva faceta en la que nos demuestra su estudiada vocalización. Pluriempleo.

ROBERTO CARLOS canta en castellano **Jesucristo** y **Una palabra amiga.** CBS.—El ídolo carioca consigue una buena creación con la canción **Jesucristo**, bien coreado y con el ritmo más apropiado. Amén.

THE TREMELOES: Ya y mi vida y Pruébame. CBS.—Otros veteranos de la discografía mundial, que retornan con fuerza y buena música. Dos canciones de calidad con una música de calidad, que nunca se pasa de moda. Latente.

LOS ANGELES: Oho-aha y Déjame pensar en mí. HISPAVOX.—También en el mercado nacional hay retornos. Los Angeles vuelven por sus fueros. Los temas son acertados. Volando.

BASILIO: Alguien y Loving feelin'. NOVOLA.—El «tandem» Basilio-Algueró sigue en vena de aciertos. El buen estilo del morenito y la música del compositor catalán harán las delicias de los melódico-ligeros. Otro.

MUNGO JERRY: Salta, nana, y El hombre detrás del piano. PYE.—Número uno en Inglaterra, así reza la portada del «single». Ritmo, movimiento, actualidad llevarán de nuevo a Mungo Jerry a las clasificaciones nacionales. «Haut».

MASSIMO RANIERI: L'amora e un attimo y Alucia. CBS. Valga la crítica de este disco eurovisivo, la que corresponde en su lugar al Eurofestival. Napolitana.

RAY CONNIF: Love story y Fuera de la oscuridad. CBS. Orquesta y coros, bajo las órdenes de Ray Conniff, interpretando el éxito del momento. Punto.

A NONIMO VENEZIANO: Banda original de la película. HISPAVOX.—Otra melodía típicamente cinematográfica de buen corte y perfecta realización. Filme.

XUNTANZA: Su nombre era Jesús y Marinero. RCA.—Grupo novel que se presenta en Semana Santa cantando una versión muy personal sobre la vida de Jesús, desde un punto de vista actual y, sobre todo, social. Mejor el contenido que la forma. Cristiano.

LOS MITOS: Me estás volviendo loco y Lejos de ti. HISPAVOX. El conjunto vasco nos trae hoy un estilo algo cambiado, más populachero y menos difícil en su construcción. Bailable.

Primer Festival de la Canción Minera

El Ayuntamiento de Guardo (Palencia) ha convocado su Primer Festival de la Canción Minera, que se celebrará el 12 de junio. El plazo de admisión de obras terminará el 20 de mayo y las inscripciones e informes deben hacerse y obtenerse en la Comisión Especial de Fiestas del Ayuntamiento de aquella localidad.

XIII Festival Español de la Canción (Benidorm)

Ha sido anunciada esta decimotercera edición del Festival de Benidorm, más generalmente así conocido en el mundo de la canción. El plazo para admisión de obras finalizará el 29 de mayo, y toda información sobre el mismo será facilitada en las oficinas del Festival, Avenida del Generalísimo, 142, 5.ª planta, Madrid-16, teléfonos 215-06-40 y 215-22-40 (extensiones 259 y 339).

Las jornadas del Festival, en fase única, se celebrarán los días 8, 9 y 10 de julio, en la plaza de toros de Benidorm.

CADIZ

El curso musical 1970-71 dio comienzo con la presentación por las animosas JJ. MM. gaditanas de la notable arpista María Francisca Astrain, seguida por el conjunto, de siete instrumentistas, Symposium Pro Música antigua, de Praga, y a continuación por la Orquesta Filarmónica de Sevilla, dirigida por su titular, maestro Luis Izquierdo, dentro del Primer Ciclo de Divulgación Musical, organizado por la Comisaría General de la Música de la Dirección General de Bellas Artes. Luego, ya en el año actual, el pianista brasileño Fernando Lopes; la clavicembalista Gabriela Gentili-Verona; el dúo Catherine Courtois, violinista, Primer premio del Conservatorio de París, y Fabienne Boury, pianista; Adela Aldao, soprano, y el pianista gaditano Rafael Prieto; Ramón Coll, notable concertista de piano, presentado dentro del «Primer Ciclo de Intérpretes Españoles en España», organizado por la Comisaría General de la Música. Por último, hasta el momento de escribir esta crónica, la «mezzosoprano» Anna Ricci y el guitarrista Carmelo Martínez.

Celebrándose este año—mes de abril— el décimo aniversario de la constitución en Cádiz de la Delegación de Juventudes Musicales, se proyectan conciertos extraordinarios, comenzando éstos con los Pequeños Cantores de Viena.

El Conservatorio elemental «Manuel de Falla», bajo la tutela de su nuevo Director—un recuerdo para el tesón y el trabajo de su antecesor, don Enrique Matute—, don Fernando Sánchez García, Delegado de Cultura y Formación del Movimiento y Presidente de JJ. MM., ha estrenado, diríamos, nuevo local, tales son las reformas efectuadas, con el apoyo oficial, en el que viene ocupando desde hace unos años.

¿Qué pasa con el monumento a Falla en Cádiz, me preguntaba yo en un artículo de *Diario de Cádiz*, ¿de cuyo proyecto no se tienen noticias concretas y eficientes?—F. PADIN.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

*La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía*

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

E

ORGANO ELECTRONICO

FARFISA 4.050

Fantasia sonora. Arte en madera. FARFISA 4.050.
El órgano electrónico de sorprendentes efectos musicales:
Percusión, sonido esférico, efecto Wha-Wha.

Vista su hogar con un FARFISA 4.050.
Pida el método especial gratis, ...se toca sin saber solfeo, y
...disfrute de la música desde el primer día.

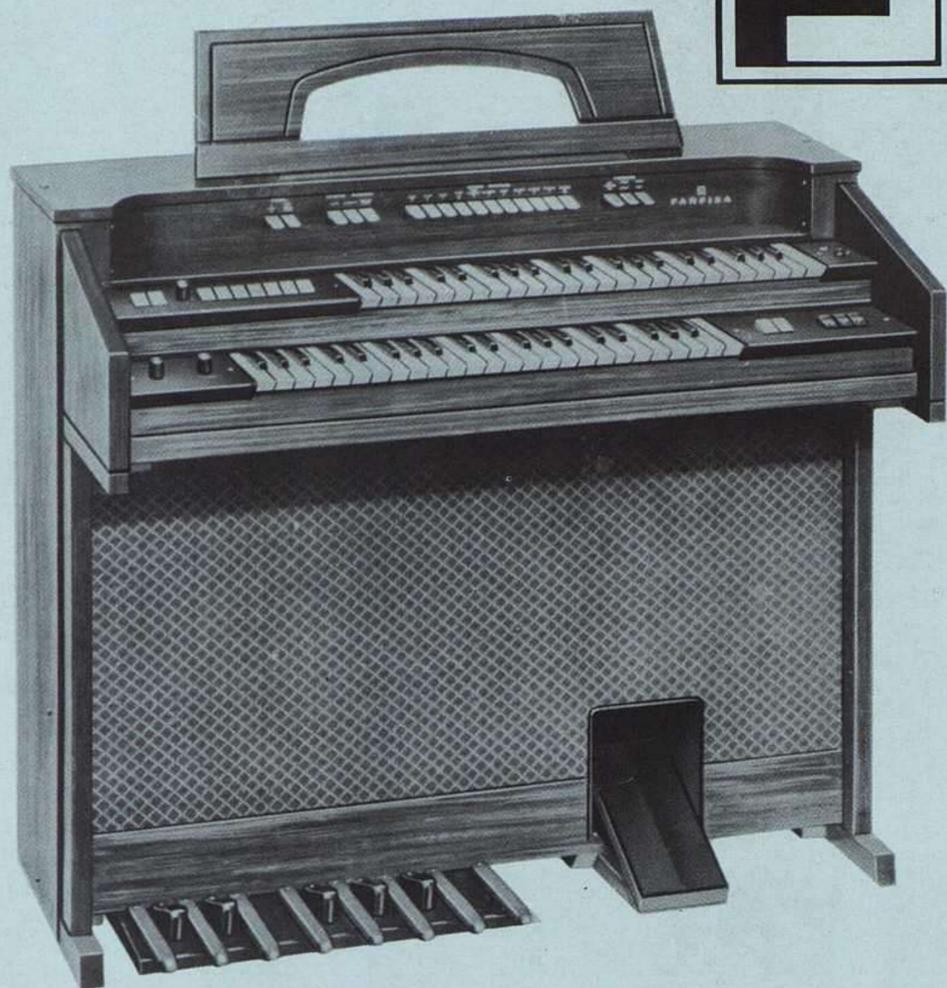
FARFISA 4.050. El sonido moderno de los hogares elegantes.

**con TARJETA DE GARANTIA
y SERVICIOS TECNICOS en toda España**

Solicite prospecto a todo color e información
en los comercios de música o a los representantes:

ENRIQUE KELLER, S.A.

Apartado, 15 ZARAUZ.— (Guipúzcoa)



E

novedad

ORGANO ELECTRONICO Professional Duo FARFISA

Para los que quieren mucho más - todo.

Dos veces **Profesional** - dos veces creación y precisión FARFISA.
2 x 5 octavas - 8 coros - Sustain - Efecto slalom (exclusiva Farfisa)

Percusión 8 coros y una gama infinita de sonidos maravillosos.

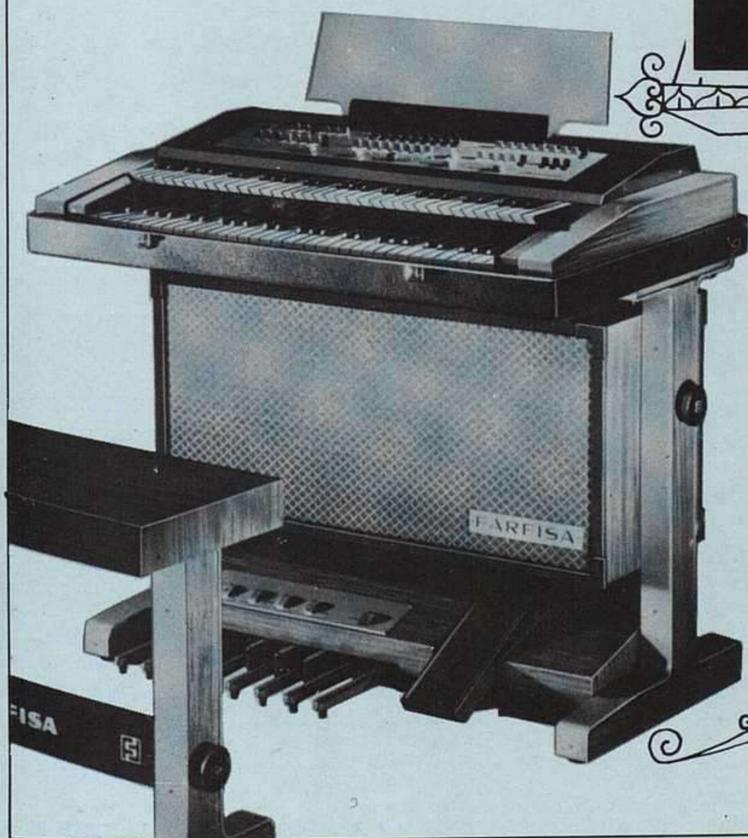
Facil de desmontar y transportar, PROFESSIONAL DUO.
El órgano electrónico de los grandes espectáculos.

**con TARJETA DE GARANTIA
y SERVICIOS TECNICOS en toda España**

Solicite prospecto a todo color e información
en los comercios de música o a los representantes:

ENRIQUE KELLER, S.A.

Apartado, 15 ZARAUZ.— (Guipúzcoa)



SCHIMMEL



AMPLIA GAMA DE
MODELOS Y MEDIDAS

ADAPTABLES
A CUALQUIER
DECORACION
Y ESPACIO



EL PIANO ALEMAN DE MAS VENTA
EN EL MUNDO

CONSULTE A SUS DISTRIBUIDORES:

VELLIDO

PLAZA F. MOYUA, 4
TELEFONO 21 42 49
BILBAO-9

GARRIDO

DESENGAÑO, 2
VALVERDE, 3
TELEFONO 222 72 02
MADRID-13

SCHIMMEL

SCHIMMEL

SCHIMMEL

SCHIMMEL